Επίσημη Εφημερίδα
των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

ISSN 0250-8168

L 371

37ο έτος

31 Δεκεμβρίου 1994

Έκδοση στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I *Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση*

.....

II *Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση*

Επιτροπή

94/946/ΕΚ:

★ **Απόφαση αριθ. 2/94 της Επιτροπής Τελωνειακής Συνεργασίας ΑΚΕ-ΕΚ της 25ης Νοεμβρίου 1994 για την τροποποίηση της απόφασης αριθ. 4/93 για την παρέκκλιση από τον ορισμό της έννοιας των «καταγόμενων προϊόντων» ή «προϊόντων καταγωγής» προκειμένου να ληφθεί υπόψη η συγκεκριμένη περίπτωση της Δημοκρατίας των Σεϋχελλών όσον αφορά την παραγωγή κονσέρβων τόνου** 1

94/947/ΕΚ:

★ **Απόφαση αριθ. 1/94 της Μεικτής Επιτροπής ΕΟΚ-ΕΖΕΣ «Κοινή Διαμετακόμιση» της 8ης Δεκεμβρίου 1994 για την τροποποίηση του παραρτήματος II της Σύμβασης της 20ής Μαΐου 1994 σχετικά με το καθεστώς κοινής διαμετακόμισης** 2

94/948/ΕΚ:

★ **Απόφαση αριθ. 2/94 της Μεικτής Επιτροπής ΕΟΚ-ΕΖΕΣ «Κοινή Διαμετακόμιση» της 8ης Δεκεμβρίου 1994 σχετικά με την εφαρμογή του άρθρου 34β παράγραφος 2 του προσαρτήματος II της σύμβασης της 20ής Μαΐου 1987 περί του καθεστώτος κοινής διαμετακόμισης** 4

94/949/ΕΚ:

★ **Απόφαση αριθ. 3/94 της Μεικτής Επιτροπής ΕΟΚ-ΕΖΕΣ «Κοινή Διαμετακόμιση» της 8ης Δεκεμβρίου 1994 για την τροποποίηση του προσαρτήματος II της σύμβασης της 20ής Μαΐου 1987 περί κοινού καθεστώτος διαμετακόμισης** 6

(συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

Οι πράξεις οι τίτλοι των οποίων έχουν τυπωθεί με ημίμαυρα στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχειρίσεως που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

Περιεχόμενα *(συνέχεια)*

94/950/ΕΚ:

★ **Απόφαση αριθ. 4/94 της Μεικτής Επιτροπής ΕΟΚ-ΕΖΕΣ «Κοινή Διαμετακόμιση» της 8ης Δεκεμβρίου 1994 σχετικά με τη θέσπιση μεταβατικών μέτρων για την εφαρμογή της σύμβασης της 20ής Μαΐου 1987 περί κοινού καθεστώτος διαμετακόμισης** 9

94/951/ΕΚ:

★ **Απόφαση της Επιτροπής της 12ης Δεκεμβρίου 1994 σχετικά με τις αιτήσεις επιστροφής των δασμών αντιντάμπινγκ που εισπράχθηκαν για τις εισαγωγές ορισμένων ένσφαιρων τριβέων καταγωγής Ταϊλάνδης (NMB France Sàrl, NMB GmbH, NMB Italia Srl και NMB UK Ltd)** 10

94/952/ΕΚ:

★ **Απόφαση της Επιτροπής της 20ής Δεκεμβρίου 1994 για την έγκριση προγραμμάτων εξάλειψης της αναπλάσμωσης και των πιροπλασμώσεων στη Réunion και της καουδρίωσης (cowdriose) καθώς και των πιροπλασμώσεων στη Γουαδελούπη και στη Μαρτινίκα, για το έτος 1995, τα οποία υπέβαλε η Γαλλία, και για τον καθορισμό της οικονομικής συμμετοχής της Κοινότητας** 12

94/953/ΕΚ:

★ **Απόφαση της Επιτροπής της 20ής Δεκεμβρίου 1994 περί τρίτης τροποποιήσεως της οδηγίας 91/68/ΕΟΚ σχετικά με τους όρους υγειονομικού ελέγχου που διέπουν τις ενδοκοινοτικές συναλλαγές αιγοπροβάτων** 14

94/954/ΕΚ:

★ **Απόφαση της Επιτροπής της 21ης Δεκεμβρίου 1994 που τροποποιεί την απόφαση 78/45/ΕΟΚ όσον αφορά τον αριθμό των μελών της επιστημονικής επιτροπής των καλλυντικών** (1) 15

94/955/Ευρατόμ:

★ **Απόφαση της Επιτροπής της 21ης Δεκεμβρίου 1994 σχετικά με διαδικασία κατ' εφαρμογήν του άρθρου 83 της συνθήκης Ευρατόμ (XVII-004- Escuela Técnica Superior de Ingenieros Industriales de la Universidad Politécnica de Madrid)** 16

94/956/Ευρατόμ:

★ **Σύσταση της Επιτροπής της 21ης Δεκεμβρίου 1994 σχετικά με εφαρμογή των διασφαλίσεων Ευρατόμ στην Ισπανία** 18

94/957/ΕΚ:

★ **Απόφαση της Επιτροπής της 28ης Δεκεμβρίου 1994 για τον καθορισμό των μεταβατικών μέτρων που πρέπει να εφαρμόζονται από τη Φινλανδία σε θέματα κτηνιατρικών ελέγχων για τα ζώντα ζώα προέλευσης τρίτων χωρών που εισάγονται στη Φινλανδία** 19

94/958/ΕΚ:

★ **Απόφαση της Επιτροπής της 28ης Δεκεμβρίου 1994 για τον καθορισμό των μεταβατικών μέτρων που πρέπει να εφαρμόζονται από την Φινλανδία σε θέματα κτηνιατρικών ελέγχων για τα προϊόντα προέλευσης τρίτων χωρών που εισάγονται στη Φινλανδία** 21

94/959/ΕΚ:

★ **Απόφαση της Επιτροπής της 28ης Δεκεμβρίου 1994 για καθορισμό των μεθόδων ελέγχου για τη διατήρηση του χαρακτηρισμού των βοείων πληθυσμών στη Φινλανδία ως επίσημα απαλλαγμένων από φυματίωση** 23

(1) Κείμενο που παρουσίαγει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ.

Περιεχόμενα *(συνέχεια)*

94/960/ΕΚ:

★ **Απόφαση της Επιτροπής της 28ης Δεκεμβρίου 1994 για καθορισμό των μεθόδων ελέγχου για τη διατήρηση του χαρακτηρισμού των βοείων πληθυσμών στη Φινλανδία ως επίσημα απαλλαγμένων από βρουκέλλωση** 25

94/961/ΕΚ:

★ **Απόφαση της Επιτροπής της 28ης Δεκεμβρίου 1994 που τροποποιεί για τέταρτη φορά την απόφαση 93/24/ΕΟΚ της Επιτροπής και την παροχή συμπληρωματικών εγγυήσεων όσον αφορά τη νόσο του Aujeszky (ψευδολύσσα) για χοίρους που προορίζονται για περιφέρειες της Φινλανδίας απαλλαγμένες από τη νόσο** 26

94/962/ΕΚ:

★ **Απόφαση της Επιτροπής της 28ης Δεκεμβρίου 1994 σχετικά με την τροποποίηση της απόφασης 93/42/ΕΟΚ και σχετικά με τις συμπληρωματικές εγγυήσεις όσον αφορά τη λοιμώδη ρινοτραχειίτιδα για τα βοοειδή που προορίζονται για τη Φινλανδία** 27

94/963/ΕΚ:

★ **Απόφαση της Επιτροπής της 28ης Δεκεμβρίου 1994 για τον καθορισμό του καθεστώτος της Φινλανδίας μη εφαρμογής εμβολιασμού όσον αφορά την ασθένεια του Newcastle (ψευδοπανώλης των πτηνών)** 29

94/964/ΕΚ:

★ **Απόφαση της Επιτροπής της 28ης Δεκεμβρίου 1994 για την έγκριση του σχεδίου που υπέβαλε η Φινλανδία όσον αφορά την έγκριση των επιχειρήσεων για τις ενδοκοινοτικές συναλλαγές πουλερικών και αυγών για επώαση** 30

94/965/ΕΚ:

★ **Απόφαση της Επιτροπής της 28ης Δεκεμβρίου 1994 που τροποποιεί την απόφαση 93/52/ΕΟΚ ώστε να ληφθεί υπόψη η κατάσταση της Φινλανδίας όσον αφορά τη βρουκέλλωση (Br. melitensis)** 31

94/966/ΕΚ:

★ **Απόφαση της Επιτροπής της 28ης Δεκεμβρίου 1994 σχετικά με τον καθορισμό για τη Φινλανδία του αριθμού των μονάδων Animo που μπορούν να δικαιούνται χρηματοδοτικής συμμετοχής της Κοινότητας** 32

94/967/ΕΚ:

★ **Απόφαση της Επιτροπής της 28ης Δεκεμβρίου για την τροποποίηση της απόφασης 92/175/ΕΟΚ όσον αφορά τον κατάλογο των μονάδων Animo στη Φινλανδία** 33

94/968/ΕΚ:

★ **Απόφαση της Επιτροπής της 28ης Δεκεμβρίου 1994 για την έγκριση του επιχειρησιακού προγράμματος που έχει υποβληθεί από τη Φινλανδία σχετικά με τον έλεγχο της σαλμονέλας για ορισμένα ζωντανά ζώα και ζωικά προϊόντα** 36

94/969/ΕΚ:

★ **Απόφαση της Επιτροπής της 28ης Δεκεμβρίου 1994 για την τροποποίηση της απόφασης 92/175/ΕΟΚ όσον αφορά τον κατάλογο των μονάδων Animo στην Αυστρία** 38

(συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

Περιεχόμενα *(συνέχεια)*

94/970/ΕΚ:

★ **Απόφαση της Επιτροπής της 28ης Δεκεμβρίου 1994 για τον καθορισμό των μεταβατικών μέτρων που πρέπει να εφαρμόζονται από την Αυστρία σε θέματα κτηνιατρικών ελέγχων για τα ζώντα ζώα προέλευσης τρίτων χωρών που εισάγονται στην Αυστρία** 41

94/971/ΕΚ:

★ **Απόφαση της Επιτροπής της 28ης Δεκεμβρίου 1994 για τον καθορισμό των μεταβατικών μέτρων που πρέπει να εφαρμόζονται από την Αυστρία σε θέματα κτηνιατρικών ελέγχων για τα προϊόντα προέλευσης τρίτων χωρών που εισάγονται στην Αυστρία** 44

94/972/ΕΚ:

★ **Απόφαση της Επιτροπής της 28ης Δεκεμβρίου 1994 που τροποποιεί την απόφαση 93/52/ΕΟΚ ώστε να ληφθεί υπόψη η κατάσταση της Σουηδίας όσον αφορά την βρουκέλλωση (Br. melitensis)** 48

94/973/ΕΚ:

★ **Απόφαση της Επιτροπής της 28ης Δεκεμβρίου 1994 που τροποποιεί για έβδομη φορά την απόφαση 90/442/ΕΟΚ που θεσπίζει τους κωδικούς δήλωσης ασθενειών των ζώων για την Σουηδία** 49

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ Αριθ. 2/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΕΛΩΝΕΙΑΚΗΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ ΑΚΕ-ΕΚ

της 25ης Νοεμβρίου 1994

για την τροποποίηση της απόφασης αριθ. 4/93 για την παρέκκλιση από τον ορισμό της έννοιας των «καταγόμενων προϊόντων» ή «προϊόντων καταγωγής» προκειμένου να ληφθεί υπόψη η συγκεκριμένη περίπτωση της Δημοκρατίας των Σεϋχελλών όσον αφορά την παραγωγή κονσέρβων τόνου

(94/946/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΕΛΩΝΕΙΑΚΗΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ ΑΚΕ-ΕΟΚ,

Έχοντας υπόψη:

την τέταρτη σύμβαση ΑΚΕ-ΕΟΚ που υπεγράφη στη Λομέ στις 15 Δεκεμβρίου 1989, και ιδίως το άρθρο 31 παράγραφοι 9 και 10 του πρωτοκόλλου αριθ. 1 αυτής,

την απόφαση αριθ. 4/93 της Επιτροπής Τελωνειακής Συνεργασίας ΑΚΕ-ΕΟΚ της 17ης Δεκεμβρίου 1993 για την παρέκκλιση από τον ορισμό της έννοιας των «καταγόμενων προϊόντων» ή των «προϊόντων καταγωγής» προκειμένου να ληφθεί υπόψη η συγκεκριμένη περίπτωση της Δημοκρατίας των Σεϋχελλών όσον αφορά την παραγωγή κονσέρβων τόνου [1],

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 31 του πρωτοκόλλου αριθ. 1 της σύμβασης για τον ορισμό της έννοιας των «καταγόμενων προϊόντων» ή των «προϊόντων καταγωγής» και για τις μεθόδους διοικητικής συνεργασίας προβλέπει τη δυνατότητα επανεξέτασης από την επιτροπή τελωνειακής συνεργασίας των όρων εφαρμογής των παρεκκλίσεων εάν αποδειχθεί ότι επήλθε σημαντική αλλαγή στα πραγματικά περιστατικά στα οποία στηρίχθηκε η απόφαση για την παρέκκλιση·

ότι τα κράτη της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού (κράτη ΑΚΕ) υπέβαλαν αίτηση της κυβέρνησης της Δημοκρατίας των Σεϋχελλών για την τροποποίηση της απόφασης αριθ. 4/93 της επιτροπής τελωνειακής συνεργασίας·

ότι η Δημοκρατία των Σεϋχελλών βασίζει την αίτησή της στις μεταβολές που επήλθαν στις δυνατότητες εμπορίας των βιομηχανιών μεταποίησης τόνου, που είναι εγκατεστημένες στη χώρα αυτή, δεδομένου ότι δημιουργήθηκε μια νέα αγορά για τα κατεψυγμένα φιλέτα τόνου που προορίζεται για την κοινοτική κονσερβοποιία·

ότι η αιτούμενη τροποποίηση δικαιολογείται βάσει των σχετικών διατάξεων του πρωτοκόλλου αριθ. 1,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Το άρθρο 1 της απόφασης αριθ. 4/93 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Κατά παρέκκλιση των ειδικών διατάξεων του παραρτήματος II του πρωτοκόλλου αριθ. 1, οι κονσέρβες τόνου που υπάγονται στην κλάση ex 16.04 και τα κατεψυγμένα φιλέτα τόνου που υπάγονται στην κλάση 03.04 του κοινού δασμολογίου και παράγονται στη Δημοκρατία των Σεϋχελλών θεωρούνται καταγωγής κρατών ΑΚΕ, υπό τους όρους που περιλαμβάνονται στην παρούσα απόφαση.»

Άρθρο 2

Το άρθρο 2 της απόφασης αριθ. 4/93 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Η παρέκκλιση που προβλέπεται στο άρθρο 1, αφορά τις κονσέρβες τόνου που υπάγονται στην κλάση ex 16.04 και τα κατεψυγμένα φιλέτα τόνου που υπάγονται στην κλάση 03.04 του κοινού δασμολογίου και τα οποία παράγονται και εξάγονται από τη Δημοκρατία των Σεϋχελλών προς την Κοινότητα από την 1η Μαΐου 1993 έως τις 30 Απριλίου 1998, σε ετήσια συνολική ποσότητα 1 800 τόνων.»

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει από την ημέρα της έκδοσής της.

Βρυξέλλες, 25 Νοεμβρίου 1994.

Για την Επιτροπή Τελωνειακής Συνεργασίας ΑΚΕ-ΕΚ

Οι Πρόεδροι

P. WILMOTT

L.-L. CUMBERBATCH

[1] ΕΕ αριθ. L 12 της 15. 1. 1994, σ. 39.

ΑΠΟΦΑΣΗ Αριθ. 1/94 ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΕΟΚ-ΕΖΕΣ «ΚΟΙΝΗ ΔΙΑΜΕΤΑΚΟΜΙΣΗ»

της 8ης Δεκεμβρίου 1994

για την τροποποίηση του παραρτήματος II της Σύμβασης της 20ής Μαΐου 1994 σχετικά με το καθεστώς κοινής διαμετακόμισης

(94/947/ΕΚ)

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη:

τη σύμβαση της 20ής Μαΐου 1987 σχετικά με το καθεστώς κοινής διαμετακόμισης [1], και, κυρίως το άρθρο 15 παράγραφος 3 στοιχείο α),

Εκτιμώντας:

ότι το παράρτημα II της σύμβασης περιλαμβάνει μεταξύ άλλων, διατάξεις σχετικές με τη μεταφορά σε εμπορευματοκιβώτια με την προσκόμιση δελτίου παράδοσης TR·

ότι απαιτείται, για τις ανάγκες του τελωνειακού ελέγχου, η ευθυγράμμιση των διατάξεων που αφορούν τη φορτωτική CIM με τις διατάξεις που αφορούν το δελτίο παράδοσης TR προβλέποντας τη θεώρηση από το τελωνείο του αντιτύπου αριθ. 1 του δελτίου παράδοσης TR· ότι, ως εκ τούτου, είναι σκόπιμο να τροποποιηθεί το παράρτημα II της σύμβασης,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα II τροποποιείται ως εξής:

Α. Το κείμενο των παραγράφων 2, 3, 6 και 7 του άρθρου 93 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Εφόσον τα εμπορεύματα κυκλοφορούν από ένα σημείο της Κοινότητας σε άλλο, μέσω εδάφους μιας ή περισσοτέρων χωρών ΕΖΕΣ, το τελωνείο αναχώρησης θέτει, κατά τρόπο εμφανή στη θέση που προορίζεται για το τελωνείο των αντιτύπων αριθ. 1, 2, 3Α και 3Β του δελτίου παράδοσης TR:

— το σύμβολο "Τ 1" αν τα εμπορεύματα κυκλοφορούν στο πλαίσιο της διαδικασίας Τ1,

— το σύμβολο "Τ 2", "Τ 2ES" ή "Τ 2PT", κατά περίπτωση, σύμφωνα με τις κοινοτικές διατάξεις είναι υποχρεωτικό να τεθεί ένα από τα εν λόγω σύμβολα.

Το σύμβολο "Τ 2" ή "Τ 2ES" ή "Τ 2PT" επικυρώνεται με την επίθεση της σφραγίδας του τελωνείου αναχώρησης.

3. Εφόσον τα εμπορεύματα κυκλοφορούν με προέλευση την Κοινότητα και προορισμό μια χώρα ΕΖΕΣ, το τελωνείο αναχώρησης θέτει, κατά τρόπο εμφανή, στη θέση που προορίζεται για το τελωνείο των αντιτύπων αριθ. 1, 2, 3Α και 3Β του δελτίου παράδοσης TR.

— το σύμβολο "Τ 1", αν τα εμπορεύματα κυκλοφορούν στο πλαίσιο της διαδικασίας Τ1,

— το σύμβολο "Τ 2ES" ή "Τ 2PT", κατά περίπτωση, αν τα εμπορεύματα κυκλοφορούν στο πλαίσιο της διαδικασίας "Τ 2ES" ή "Τ 2PT".

Το σύμβολο "Τ 2ES" ή "Τ 2PT" επικυρώνεται με την επίθεση της σφραγίδας του τελωνείου αναχώρησης.

6. Όταν κάποιο δελτίο παράδοσης TR αφορά ταυτόχρονα εμπορευματοκιβώτια τα οποία περιέχουν εμπορεύματα που κυκλοφορούν στο πλαίσιο της διαδικασίας Τ1 και εμπορευματοκιβώτια τα οποία περιέχουν εμπορεύματα που κυκλοφορούν στο πλαίσιο της διαδικασίας Τ2, το τελωνείο αναχώρησης θέτει στη θέση που προορίζεται για το τελωνείο των αντιτύπων αριθ. 1, 2, 3Α και 3Β του δελτίου παράδοσης TR τα στοιχεία αναφοράς για κάθε εμπορευματοκιβώτιο χωριστά ανάλογα με το είδος των εμπορευμά-

[1] ΕΕ αριθ. L 226 της 13. 8. 1987, σ. 2.

των που αυτά περιέχουν και θέτει αντίστοιχα το σύμβολο "Τ 1" και το σύμβολο "Τ 2", ή "Τ 2ES" ή "Τ 2PT" απέναντι από τα στοιχεία αναφοράς του ή των αντίστοιχων εμπορευματοκιβωτίων.

7. Όταν, στην περίπτωση που αναφέρεται στην παράγραφο 3, χρησιμοποιούνται οι καταστάσεις των μεγάλων εμπορευματοκιβωτίων, πρέπει να καταρτίζονται διαφορετικές καταστάσεις για κάθε κατηγορία εμπορευματοκιβωτίων και τα στοιχεία αναφοράς αυτών να περιλαμβάνουν τη μνεία, στη θέση που προορίζεται για το τελωνείο των αντιτύπων αριθ. 1, 2, 3Α και 3Β του δελτίου παράδοσης TR, του ή των αυξόντων αριθμών της ή των καταστάσεων των μεγάλων εμπορευματοκιβωτίων. Το σύμβολο "Τ 1" και το σύμβολο "Τ 2ES" ή "Τ 2PT" τίθεται απέναντι από τον ή τους αύξοντες αριθμούς της ή των καταστάσεων ανάλογα με την κατηγορία εμπορευματοκιβωτίων στην οποία αυτή ή αυτές αναφέρονται.»

Β. Το κείμενο της παραγράφου 1 του άρθρου 117 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Όταν η απαλλαγή από την υποχρέωση προσκόμισης στο τελωνείο αναχώρησης της δήλωσης Τ 1 ή Τ 2 εφαρμόζεται σε εμπορεύματα που πρόκειται να αποσταλούν με την κάλυψη φορτωτικής CIM ή δελτίου παράδοσης TR, σύμφωνα με τις διατάξεις που προβλέπονται στα άρθρα 72 έως 101, οι αρμόδιες αρχές καθορίζουν τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίζεται ότι τα αντίτυπα αριθ. 1, 2 και 3 της φορτωτικής CIM, ή τα αντίτυπα αριθ. 1, 2, 3Α και 3Β του δελτίου παράδοσης TR είναι εφοδιασμένα, ανάλογα με την περίπτωση, με το σύμβολο "Τ 1" ή "Τ 2".»

Άρθρο 2

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1995.

Βρυξέλλες, 8 Δεκεμβρίου 1994.

Για τη Μεικτή Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
Peter WILMOTT

ΑΠΟΦΑΣΗ Αριθ. 2/94 ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΕΟΚ-ΕΖΕΣ «ΚΟΙΝΗ ΔΙΑΜΕΤΑΚΟΜΙΣΗ»

της 8ης Δεκεμβρίου 1994

σχετικά με την εφαρμογή του άρθρου 34β παράγραφος 2 του προσαρτήματος II της σύμβασης της 20ής Μαΐου 1987 περί του καθεστώτος κοινής διαμετακόμισης

(94/948/ΕΚ)

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη σύμβαση της 20ής Μαΐου 1987 σχετικά με το κοινό καθεστώς διαμετακόμισης [1], και ιδίως το άρθρο 34β παράγραφος 2 του προσαρτήματος II [2],

Εκτιμώντας:

ότι το προσάρτημα II της σύμβασης, περιλαμβάνει, μεταξύ άλλων, ειδικές διατάξεις όσον αφορά τις εγγυήσεις·

ότι είναι απαραίτητο τα συμβαλλόμενα μέρη να λάβουν τα κατάλληλα μέτρα όσον αφορά ορισμένα εμπορεύματα, για τα οποία το καθεστώς κοινής διαμετακόμισης παρουσιάζει αυξημένους κινδύνους απάτης, εξαιτίας του μεγάλου αριθμού περιπτώσεων κατά τις οποίες τα εν λόγω εμπορεύματα δεν προσκόζονται στα τελωνεία προορισμού·

ότι για την εφαρμογή του άρθρου 34β παράγραφος 2 του εν λόγω προσαρτήματος είναι απαραίτητος ο προσδιορισμός των εμπορευμάτων για τα οποία το καθεστώς διαμετακόμισης Τ 1 παρουσιάζει αυξημένους κινδύνους απάτης,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Το καθεστώς διαμετακόμισης Τ 1 παρουσιάζει αυξημένο κίνδυνο απάτης για τα εμπορεύματα που απαριθμούνται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει από την 1η Ιανουαρίου 1995.

Βρυξέλλες, 8 Δεκεμβρίου 1994.

Για τη Μεικτή Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
Peter WILMOTT

---

(1) ΕΕ αριθ. L 226 της 13. 8. 1987, σ, 2.
(2) ΕΕ αριθ. L 12 της 15. 1. 1994, σ. 33.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Εμπορεύματα για τα οποία εφαρμόζεται το άρθρο 34β παράγραφος 2 του προσαρτήματος II της σύμβασης της 20ής Μαΐου 1987

ex 01.02	Βοοειδή ζωντανά, άλλα από τα αναπαραγωγής καθαρής φυλής
ex 01.03	Χοιροειδή ζωντανά, άλλα από τα αναπαραγωγής καθαρής φυλής
ex 01.04	Προβατοειδή και αιγοειδή ζωντανά άλλα από τα αναπαραγωγής καθαρής φυλής
02.01	Κρέατα βοοειδών, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη
02.02	Κρέατα βοοειδών, κατεψυγμένα
02.03	Κρέατα χοιροειδών, νωπά, διατηρημένα μα απλή ψύξη ή κατεψυγμένα
04.02	Γάλα και κρέμα γάλακτος (ανθόγαλα), συμπυκνωμένα ή με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών
04.05	Βούτυρα και άλλες λιπαρές ουσίες που γάλακτος
04.06	Τυριά και πηγμένο γάλα για τυρί
10.01	Σιτάρι και σμιγάδι
10.02	Σίκαλη
10.03	Κριθάρι
10.04	Βρώμη
ex 24.02	Τσιγάρα

ΑΠΟΦΑΣΗ Αριθ. 3/94 ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΕΟΚ-ΕΖΕΣ «ΚΟΙΝΗ ΔΙΑΜΕΤΑΚΟΜΙΣΗ»

της 8ης Δεκεμβρίου 1994

για την τροποποίηση του προσαρτήματος II της σύμβασης της 20ής Μαΐου 1987 περί κοινού καθεστώτος διαμετακόμισης

(94/949/ΕΚ)

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη σύμβαση της 20ής Μαΐου 1987 περί κοινού καθεστώτος διαμετακόμισης [1], και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 3, στοιχείο α),

Εκτιμώντας:

ότι το προσάρτημα II της σύμβασης περιέχει, μεταξύ άλλων, συγκεκριμένες διατάξεις σχετικά με τις εγγυήσεις·

ότι λόγω της σημαντικής αύξησης των περιπτώσεων απάτης κατά τις πράξεις κοινής διαμετακόμισης, είναι αναγκαίο να διευρυνθεί η εφαρμογή των άρθρων 34Α και 34Β σημείο 2 του προσαρτήματος II της σύμβασης της 20ής Μαΐου 1987 περί της κοινής διαμετακόμισης και να καθιερωθεί μεγαλύτερη ευελιξία όσον αφορά την εφαρμογή του άρθρου 34Β του εν λόγω προσαρτήματος άρθρα, τα οποία καθορίζουν αντίστοιχα τους κανόνες απαγόρευσης και αύξησης του επιπέδου της συνολικής εγγύησης, με την τροποποίηση των άρθρων αυτών και την κατάργηση του παραρτήματος που περιέχει τον κατάλογο των ευαίσθητων προϊόντων, και να ευθυγραμμιστούν οι αντίστοιχες διατάξεις του άρθρου 41 του προσαρτήματος II σχετικά με την αύξηση της κατ' αποκοπήν εγγύησης,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Το προσάρτημα II της σύμβασης τροποποιείται ως εξής:

1. Το άρθρο 34Α πρώτη υποπαράγραφος αντικαθίσταται από τα ακόλουθα:

   «Όταν πράξεις Τ 1 ή Τ 2 παρουσιάζουν, λόγω της φύσης των συγκεκριμένων εμπορευμάτων, εξαιρετικά υψηλό κίνδυνο απάτης, μπορεί, με απόφαση της Μεικτής Επιτροπής και εφόσον το ζητήσουν ένα ή περισσότερα συμβαλλόμενα μέρη, να απαγορευθεί προσωρινά η προσφυγή στη συνολική εγγύηση όσον αφορά τα εμπορεύματα αυτά.»

2. Το άρθρο 34Β αντικαθίσταται από τα ακόλουθα:

   «Άρθρο 34Β

   Με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 34Α του παρόντος προσαρτήματος, το επίπεδο της συνολικής εγγύησης καθορίζεται ως εξής:

   1. Το ποσό της εγγύησης καθορίζεται τουλάχιστον στο 30 % των δασμών και των λοιπών επιβαρύνσεων που εφαρμόζονται σύμφωνα με τις διαδικασίες του σημείου 4 κατωτέρω ή βάσει οποιασδήποτε άλλης μεθόδου υπολογισμού η οποία καταλήγει στο ίδιο αποτέλεσμα.

   2. Η συνολική εγγύηση καθορίζεται σε ποσό ίσο προς το σύνολο των απαιτούμενων δασμών και λοιπών επιβαρύνσεων, σύμφωνα με τις διατάξεις του σημείου 4 κατωτέρω ή βάσει οποιασδήποτε άλλης μεθόδου υπολογισμού που καταλήγει στο ίδιο αποτέλεσμα, όταν προορίζεται να καλύψει πράξεις Τ 1 ή Τ 2 που αφορούν εμπορεύματα τα οποία έχουν αποτελέσει το αντικείμενο απόφασης της Μεικτής Επιτροπής, η οποία έχει εγκριθεί μέσω εσπευσμένης γραπτής διαδικασίας και με την οποία τα συμβαλλόμενα μέρη συμφώνησαν ότι η διαδικασία διαμετακόμισης παρουσιάζει αυξημένο κίνδυνο απάτης.

[1] ΕΕ αριθ. L 226 της 13. 8. 1987, σ. 2.

Τα συμβαλλόμενα μέρη λαμβάνουν, από την έναρξη της γραπτής διαδικασίας, τα αναγκαία μέτρα ώστε να ληφθεί υπόψη το θέμα της προτεινόμενης απόφασης.

Ωστόσο, οι αρμόδιες αρχές των ενδιαφερόμενων χωρών μπορούν να καθορίζουν το ποσό της εγγύησης στο 50 % των απαιτούμενων δασμών και λοιπών επιβαρύνσεων για πρόσωπα:

— εγκατεστημένα στο κράτος στο οποίο παρέχεται η εγγύηση,

— που κάνουν τακτική χρήση του συστήματος κοινής διαμετακόμισης,

— των οποίων η οικονομική κατάσταση τους επιτρέπει να αντιμετωπίζουν τις υποχρεώσεις τους, και

— που δεν έχουν διαπράξει σοβαρή παράβαση της τελωνειακής ή φορολογικής νομοθεσίας.

Στην περίπτωση που εφαρμόζεται η παράγραφος αυτή, το τελωνείο εγγύησης αναγράφει στη θέση 7 του πιστοποιητικού εγγύησης το οποίο προβλέπεται στο άρθρο 35 του παρόντος προσαρτήματος μία από τις ακόλουθες μνείες:

— aplicación del segundo apartado del punto 2 del artículo 34 *ter* del Apéndice II del Convenio de 20 de mayo de 1987,

— anvendelse af artikel 34b, nr. 2, andet afsnit, tillæg II til konventionen af 20. maj 1987,

— Anwendung von Artikel 34b, Nummer 2, zweiter Unterabsatz der Anlage II des Übereinkommens vom 20. Mai 1987,

— εφαρμογή του άρθρου 34Β, σημείο 2, δεύτερο εδάφιο του προσαρτήματος ΙΙ της σύμβασης της 20ης Μαΐου 1987

— application of the second subparagraph of Article 34 B (2) of Appendix II of the Convention of 20 May 1987,

— application de l'article 34 *ter* point 2 deuxième alinéa de l'appendice II de la Convention du 20 mai 1987,

— applicazione dell'articolo 34 ter, punto 2, secondo comma dell'appendice II della convenzione del 20 maggio 1987,

— toepassing van artikel 34 ter, punt 2, tweede alinea, van aanhangsel II bij de Overeenkomst van 20 mei 1987,

— aplicação do ponto 2, segundo parágrafo, do artigo 34.º B do apêndice II da Convenção de 20 de Maio de 1987,

— 20. päivän toukokuuta 1987 tehdyn yleissopimuksen II liiteen 34 b artiklan 2 kohdan toista alakohtaa sovellettu,

— Beiting b-lidar 2. mgr. 2. tölul, 34. gr. II vidbætis vid samninginn frá 20. maí 1987,

— anvendelse av Artikkel 34 b, nummer 2, andre avsnitt av vedlegg II til konvensjonen av 20. mai 1987,

— tillämpning av artikel 34 b, punkt 2, andra stycket, i bilaga II till konventionen av den 20 mai 1987.

3. Όταν η δήλωση κοινής διαμετακόμισης περιλαμβάνει άλλα εμπορεύματα εκτός αυτών που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του σημείου 2 του παρόντος άρθρου, οι διατάξεις που σχετίζονται με το ποσό της συνολικής εγγύησης εφαρμόζονται σαν να καλύπτονταν οι δύο κατηγορίες εμπορευμάτων από ξεχωριστές δηλώσεις.

Ωστόσο, δεν θα λαμβάνεται υπόψη η παρουσία εμπορευμάτων οποιασδήποτε κατηγορίας, των οποίων η ποσότητα ή η αξία είναι ασήμαντες.

4. Για την εφαρμογή του παρόντος άρθρου, το τελωνείο εγγύσης προβαίνει σε αξιολόγηση, για περίοδο μιας εβδομάδας, των:

   — πραγματοποιηθεισών αποστολών,

   — απαιτούμενων δασμών και λοιπών επιβαρύνσεων, λαμβανομένου υπόψη του υψηλότερου επιπέδου φορολόγησης που εφαρμόζεται σε μια από τις ενδιαφερόμενες χώρες.

   Η αξιολόγηση αυτή γίνεται βάσει των εμπορικών και λογιστικών εγγράφων του ενδιαφερομένου, για τα εμπορεύματα που μεταφέρθηκαν κατά το παρελθόν έτος, και στη συνέχεια το ποσό που προκύπτει διαιφείται διά του 52.

   Στην περίπτωση νέων επαγγελματιών, το τελωνείο εγγύησης, σε συνεργασία με τον ενδιαφερόμενο, εκτιμά την ποσότητα, την αξία και τους φόρους που επιβάλλονται στα εμπορεύματα που θα μεταφερθούν σε μια δεδομένη περίοδο, βάσει των ήδη διαθέσιμων δεδομένων. Το τελωνείο εγγύησης, καθορίζει με τη μέθοδο της παρέκτασης την αξία και τους φόρους των εμπορευμάτων που πρόκειται να μεταφερθούν εντός περιόδου μιας εβδομάδας.

   Το τελωνείο εγγύησης πραγματοποιεί ετήσια εξέταση του ποσού της συνολικής εγγύησης, ειδικότερα βάσει πληροφοριών από τα τελωνεία αναχώρησης, και, εφόσον κριθεί σκόπιμο, διορθώνει το ποσό.

5. Τουλάχιστον μία φορά ετησίως, η Μεικτή Επιτροπή προσδιορίζει κατά πόσο ή όχι πρέπει να συνεχιστούν τα μέτρα που έχουν ληφθεί στο πλαίσιο του σημείου 2 του άρθρου.»

3. Το άρθρο 41 τροποποιείται ως εξής:

   — Στην παράγραφο 2 προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

   «Ειδικώτερα μία μεταφορική πράξη πρέπει να θεωρείται ότι εμπεριέχει αυξημένους κινδύνους όταν αφορά εμπορεύματα για τα οποία, ως προς τη χρησιμοποίηση συνολικής εγγύησης, οι προβλέψεις των άρθρων 34Α ή 34Β σημείο 2 είναι εφαρμόσιμες»

   — Στην παράγραφο 3, το πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

   «Επιπλέον στις μεταφορές εμπορευμάτων, που περιλαμβάνονται στον πίνακα που παρατίθεται στο παράρτημα VIII, η κατ' αποκοπή εγγύηση αυξάνεται όταν η ποσότητα του ή των μεταφερομένων εμπορευμάτων υπερβαίνει εκείνη που αντιστοιχεί στο κατ' αποκοπή ποσό των 7 000 Ecu.»

4. Το παράρτημα VIIIa του προσαρτήματος II της σύμβασης καταργείται.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει από την 1η Απριλίου 1995.

Βρυξέλλες, 8 Δεκεμβρίου 1994.

Για τη Μεικτή Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
Peter WILMOTT

ΑΠΟΦΑΣΗ Αριθ. 4/94 ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΕΟΚ-ΕΖΕΣ «ΚΟΙΝΗ ΔΙΑΜΕΤΑΚΟΜΙΣΗ»

της 8ης Δεκεμβρίου 1994

σχετικά με τη θέσπιση μεταβατικών μέτρων για την εφαρμογή της σύμβασης της 20ής Μαΐου 1987 περί κοινού καθεστώτος διαμετακόμισης

(94/950/ΕΚ)

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη σύμβαση της 20ής Μαΐου 1987 περί κοινού καθεστώτος διαμετακόμισης [1], και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 3 στοιχείο ε),

Εκτιμώντας ότι, λόγω προσχώρησης της Δημοκρατίας της Αυστρίας, της Δημοκρατίας της Φινλανδίας και του Βασιλείου της Σουηδίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση, είναι αναγκαία η θέσπιση μεταβατικών μέτρων,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Όσον αφορά τις μεταφορές εμπορευμάτων οι οποίες διεξάγονται μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Αυστρίας, της Δημοκρατίας της Φινλανδίας και του Βασιλείου της Σουηδίας, ή μεταξύ των εν λόγω τριών χωρών, των οποίων η πραγματοποίηση αρχίζει πριν από την αντίστοιχη προσχώρηση τους στην Ευρωπαϊκή Ένωση, οι διατάξεις της σύμβασης συνεχίζουν να εφαρμόζονται μετά την προσχώρηση των χωρών αυτών.

Άρθρο 2

Όλες οι χώρες λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να εξασφαλίζεται ότι οι εγγυήσεις και τα έντυπα που αναφέρονται στο παράρτημα IV (συνολική εγγύηση), στο παράρτημα V (μεμονωμένη εγγύηση), στο παράρτημα VI (κατ' αποκοπή εγγύηση) και στο παράρτημα VII (πιστοποιητικό εγγύησης) του προσαρτήματος II της σύμβασης υφίστανται προσαρμογή ως απόρροια κάθε προσχώρησης στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

Τα υποδείγματα των εν λόγω εντύπων που είναι εν χρήση κατά την ημερομηνία θέσης σε ισχύ της παρούσας απόφασης είναι δυνατόν να συνεχίσουν να χρησιμοποιούνται, με την επιφύλαξη αναγκαίων φραστικών τροποποιήσεων, μέχρι την εξάντληση των αποθεμάτων αλλά όχι, πέραν της 31ης Δεκεμβρίου 1996.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει από την 1η Ιανουαρίου 1995.

Βρυξέλλες, 8 Δεκεμβρίου 1994.

Για τη Μεικτή Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
Peter WILMOTT

---

[1] ΕΕ αριθ. L 226 της 13. 8. 1987, σ. 2.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 12ης Δεκεμβρίου 1994

σχετικά με τις αιτήσεις επιστροφής των δασμών αντιντάμπινγκ που εισπράχθηκαν για τις εισαγωγές ορισμένων ένσφαιρων τριβέων καταγωγής Ταϊλάνδης (NMB France Sàrl, NMB GmbH, NMB Italia Sàrl και NMB UK Ltd)

(Τα κείμενα στην αγγλική, γαλλική, γερμανική και ιταλική γλώσσα είναι τα μόνα αυθεντικά)

(94/951/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88 του Συμβουλίου της 11ης Ιουλίου 1988 για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ ή επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 522/94 [2], και ιδίως το άρθρο 16,

Εκτιμώντας ότι:

Α. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

(1) Στις 9 Οκτωβρίου 1990, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2934/90 του Συμβουλίου [3], επιβλήθηκε οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ 6,7 % στις εισαγωγές ορισμένων ένσφαιρων τριβέων καταγωγής Ταϊλάνδης.

(2) Από τον Απρίλιο του 1992, οι εισαγωγείς NMB France Sàrl, NMB GmbH, NMB Italia Srl και NMB UK Ltd, που είναι συνδεόμενες θυγατρικές εταιρείες της Minebea Co. Ltd Ιαπωνία, υπέβαλαν μηνιαίως αιτήσεις για την επιστροφή των δασμών αντιντάμπινγκ που είχαν καταβάλει για τις εισαγωγές τους ένσφαιρων τριβέων καταγωγής Ταϊλάνδης οι οποίοι κατασκευάζονται από τις εταιρείες NMB Thai, Pelmec Thai και NMB Hi-Tech, που ανήκουν στην εταιρεία Minebea.

(3) Η παρούσα απόφαση αφορά τις αιτήσεις των δασμών αντιντάμπινγκ που καταβλήθηκαν για τις εισαγωγές του αιτούντος μεταξύ Απριλίου 1992 και Δεκεμβρίου 1992.

Τα ποσά του δασμού που καταβλήθηκαν ήταν τα ακόλουθα:

— NMB France [...] [4]
γαλλικά φράγκα ([...] Ecu)

— NMB GmbH [...]
γερμανικά μάρκα ([...] Ecu),

— NMB Italia [...] Ιταλικές λίρες ([...] Ecu)

— NMB UK [...] λίρες στερλίνες ([...] Ecus)

(4) Αφού οι αιτούντες υπέβαλαν παρατηρήσεις όσον αφορά τα περιθώρια του ντάμπινγκ κατά την προαναφερόμενη περίοδο αναφοράς, η Επιτροπή αναζήτησε και επαλήθευσε όλες τις πληροφορίες που έκρινε αναγκαίες για το σκοπό του προκαταρκτικού προσδιορισμού και πραγματοποίησε έρευνα στις εγκαταστάσεις των τριών εξαγωγέων (NMB Thai, Pelmec Thai και NMB Hi-Tech) στην Ταϊλάνδη.

Πραγματοποιήθηκαν επίσης έρευνες στις εγκαταστάσεις των εταιρειών που υπέβαλαν την αίτηση. Οι αιτούντες παρείχαν όλες τις πρόσθετες πληροφορίες που ζητήθηκαν στην Επιτροπή και σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής όσον αφορά την επιστροφή των δασμών αντιντάμπινγκ [5].

Εν συνεχεία, οι αιτούντες ενημερώθηκαν σχετικά με τα αποτελέσματα της εξέτασης στην οποία προέβη η Επιτροπή και τους δόθηκε η ευκαιρία να αναπτύξουν τις παρατηρήσεις τους. Ανέπτυξαν τις παρατηρήσεις τους οι οποίες, όπου κρίθηκε σκόπιμο, λήφθηκαν υπόψη πριν από τη λήψη αυτής της απόφασης.

(5) Η Επιτροπή ενημέρωσε τα κράτη μέλη και εξέφερε τη γνώμη της για το θέμα αυτό. Κανένα κράτος μέλος δεν διαφώνησε με αυτήν τη γνώμη.

Β. ΕΠΙΧΕΙΡΗΜΑΤΟΛΟΓΙΑ ΤΩΝ ΑΙΤΟΥΝΤΩΝ

(6) Οι αιτούντες στήριξαν τους ισχυρισμούς τους στο επιχείρημα ότι για ορισμένες πωλήσεις στην Κοινότητα οι τιμές εξαγωγής ήταν τέτοιες ώστε υφίστατο ντάμπινγκ σε χαμηλότερα επίπεδα από το επίπεδο οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ 6,7 %.

Γ. ΠΑΡΑΔΕΚΤΟ ΤΩΝ ΑΙΤΗΣΕΩΝ

(7) Όσον αφορά την εταιρεία NMB France, οι αιτήσεις επιστροφής αφορούν, μεταξύ άλλων, ορισμένες συναλλαγές για τις οποίες η αίτηση επιστροφής έγινε πάνω από τρεις μήνες μετά την ημερομηνία κατά την οποία καθορίσθηκε το ποσό του οριστικού δασμού. Για αυτές τις συναλλαγές η αίτηση επιστροφής θεωρήθηκε απαράδεκτη σύμφωνα με το άρθρο 16 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88. Οι εν λόγω συναλλαγές ήταν εκείνες για τις οποίες καταβλήθηκαν δασμοί αντιντάμπινγκ τον Ιούλιο 1992 και τρεις συναλλαγές που αφορούσαν δασμούς [...]

---

(1) ΕΕ αριθ. L 209 της 2. 8. 1988, σ. 1.
(2) ΕΕ αριθ. L 66 της 10. 3. 1994, σ. 10.
(3) ΕΕ αριθ. L 281 της 12. 10. 1990, σ. 1.
(4) Στη δημοσιευμένη εκδοχή της απόφασης τα κενά ανάμεσα στις αγκύλες περιέχουν στοιχεία που έχουν παραληφθεί βάσει των διατάξεων του άρθρου 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88 όσον αφορά τη μη αποκάλυψη επαγγελματικών απορρήτων.
(5) ΕΕ αριθ. C 266 της 22. 10. 1986, σ. 2.

γαλλικά φράγκα που καταβλήθηκαν το Σεπτέμβριο 1992. Μια αίτηση επίσης αφορούσε [...] γαλλικά φράγκα το Δεκέμβριο 1992.

Όσον αφορά τις άλλες συναλλαγές, οι αιτήσεις είναι παραδεκτές εφόσον υποβλήθηκαν σύμφωνα με τις σχετικές διατάξεις της κοινοτικής νομοθεσίας αντιντάμπινγκ, ειδικότερα σε ό,τι αφορά τις προθεσμίες.

Δ. ΒΑΣΙΜΟ ΤΩΝ ΑΙΤΗΣΕΩΝ

α) *Περίοδος αναφοράς*

(8) Η περίοδος αναφοράς ήταν Απρίλιος 1992 έως Δεκέμβριος 1992, εφόσον οι αιτήσεις υποβλήθηκαν επανειλημμένως αυτήν την περίοδο.

β) *Κανονική αξία*

(9) Όπως και κατά την αρχική έρευνα, επειδή δεν είχαν πραγματοποιηθεί σημαντικές εγχώριες πωλήσεις, η κανονική αξία κατασκευάστηκε. Εφόσον δεν υπήρχαν άλλοι εξαγωγείς ή παραγωγοί ενσφαίρων τριβέων στην Ταϊλάνδη και δεν υπήρχαν συγκρίσιμες εταιρείες στον ίδιο τομέα επιχειρήσεων, τα έξοδα πωλήσεων, τα γενικά και διοικητικά έξοδα και το κέρδος καθορίστηκαν με βάση τις πωλήσεις ενσφαίρων τριβέων που κατασκευάστηκαν στην Ταϊλάνδη και τις οποίες πραγματοποίησε η Minebea Singapore στην αγορά της Σιγκαπούρης, που θεωρήθηκε ως η πιο «εύλογη βάση» σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 3 στοιχείο β) σημείο ii), του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88. Αντιστοιχούσε επίσης περισσότερο στις συναλλαγές που χρησιμοποιήθηκαν για να καθοριστούν τα γενικά, διοικητικά και τα έξοδα πωλήσεως και το κέρδος στην αρχική έρευνα, που αφορούσαν τις πωλήσεις ενσφαίρων τριβέων που κατασκευάστηκαν στην Ταϊλάνδη και έγιναν σε ανεξάρτητο πελάτη στη Σιγκαπούρη, εκ των οποίων οι περισσότερες απεστάλησαν πίσω στην Ταϊλάνδη. Αυτές οι πωλήσεις για την εκ νέου αποστολή στην Ταϊλάνδη δεν πραγματοποιούνται πλέον.

γ) *Τιμής εξαγωγής*

(10) Εφόσον οι εισαγωγείς είναι συνδεόμενοι με τους εν λόγω εξαγωγείς, οι τιμές εξαγωγής κατασκευάστηκαν δυνάμει του άρθρου 2 παράγραφος 8 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88.

δ) *Σύγκριση και περιθώριο ντάμπινγκ*

(11) Η κανονική αξία και οι τιμές εξαγωγής συγκρίθηκαν συναλλαγή προς συναλλαγή για κάθε τύπο προϊόντος, στα ίδια επίπεδα του εμπορίου, αφού έγιναν προσαρμογές σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88. Πάνω σ' αυτή τη βάση τα περιθώρια του ντάμπινγκ καθορίστηκαν σε 7,15 %. Εφόσον αυτό υπερβαίνει το 6,7 % του δασμού αντιντάμπινγκ, οι αιτήσεις επιστροφής θεωρούνται ότι δεν είναι βάσιμες.

ε) *Επιχειρήματα του αιτούντος*

(12) Οι αιτούντες ζήτησαν ωστόσο ότι έπρεπε να τους επιστραφεί μέρος του ποσού, με τον ισχυρισμό ότι το περιθώριο του ντάμπινγκ έπρεπε όντως να είναι χαμηλότερο από το ποσοστό του δασμού 6,7 %. Όπως και κατά τις προηγούμενες αιτήσεις επιστροφής όσον αφορά τις εισαγωγές από τους συνδεόμενους εξαγωγείς στη Σιγκαπούρη [1], στήριξαν τον ισχυρισμό τους στο επιχείρημα ότι ο δασμός αντιντάμπινγκ που κατέβαλε ο εισαγωγέας δεν έπρεπε να αφαιρεθεί από το κόστος κατά την κατασκευή της τιμής εξαγωγής. Μετά την απόφαση του Δικαστηρίου της 10 Μαρτίου 1992 στην υπόθεση C-188/88, NMB κ. Επιτροπής [2], που απέρριψε τις αιτήσεις των εισαγωγέων όσον αφορά τις αιτήσεις επιστροφής για τη Σιγκαπούρη, η Επιτροπή επιβεβαιώνει ότι ο δασμός αντιντάμπινγκ έπρεπε, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφο 8 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88, να αφαιρεθεί κατά την κατασκευή της τιμής εξαγωγής ως κόστος που προέκυψε μεταξύ της εισαγωγής και της μεταπώλησης, και απορρίπτει την αίτηση για μερική επιστροφή,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Απορρίπτονται οι αιτήσεις επιστροφής που υπέβαλαν οι εταιρείες NMB France Sàrl, NMB GmbH, NMB Italia Srl και NMB UK Ltd, για την περίοδο Απριλίου 1992-Δεκεμβρίου 1992.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στη Γαλλική Δημοκρατία, στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας, στην Ιταλική Δημοκρατία, στο Ηνωμένο Βασίλειο και στις εταιρείες NMB France Sàrl, Argenteuil, Γαλλία· NMB GmbH, Langen, Γερμανία· NMB Italia, Srl, Mazza di Rho, Ιταλία· NMB UK Ltd., Bracknell, Berkshire, Ηνωμένο Βασίλειο.

Βρυξέλλες, 12 Δεκεμβρίου 1994.

Για την Επιτροπή
Sir Leon BRITTAN
Μέλος της Επιτροπής

---

[1] ΕΕ αριθ. L 185 της 4. 7. 1992, σ. 35.
[2] Συλλογή 1992, I-1689.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 20ής Δεκεμβρίου 1994

για την έγκριση προγραμμάτων εξάλειψης της αναπλάσμωσης και των πιροπλασμώσεων στη Réunion και της καουδρίωσης (cowdriose) καθώς και των πιροπλασμώσεων στη Γουαδελούπη και στη Μαρτινίκα, για το έτος 1995, τα οποία υπέβαλε η Γαλλία, και για τον καθορισμό της οικονομικής συμμετοχής της Κοινότητας

(Το κείμενο στη γαλλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(94/952/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την απόφαση 90/424/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 26ης Ιουνίου 1990 σχετικά με ορισμένες δαπάνες στον κτηνιατρικό τομέα [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 94/370/ΕΚ [2], και ιδίως το άρθρο 24 παράγραφος 6,

Εκτιμώντας:

ότι η απόφαση 90/424/ΕΟΚ προβλέπει ιδίως τη δυνατότητα χρηματοδοτικής δράσης της Κοινότητας για την εξάλειψη και την παρακολούθηση της καουδρίωσης (cowdriose), των πιροπλασμώσεων και της αναπλάσμωσης, οι οποίες μεταδίδονται από έντομα φορείς στα υπερπόντια γαλλικά διαμερίσματα·

ότι, βάσει της επιστολής της 13ης Ιουλίου 1994, η Γαλλία υπέβαλε πρόγραμμα εξάλειψης της αναπλάσμωσης και των πιροπλασμώσεων στη Réunion και πρόγραμμα εξάλειψης της καουδρίωσης και των πιροπλασμώσεων στη Γουδελούπη και στη Μαρτινίκα·

ότι, μετά από εξέταση, αποδείχθηκε ότι τα προγράμματα αυτά πληρούν όλα τα κοινοτικά κριτήρια σχετικά με την εξάλειψη των νόσων, σύμφωνα με την απόφαση 90/638/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 27ης Νοεμβρίου 1990 για τον καθορισμό κοινοτικών κριτηρίων που εφαρμόζονται στις ενέργειες εξάλειψης και παρακολούθησης ορισμένων νόσων των ζώων [3], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 92/65/ΕΟΚ [4]·

ότι τα προγράμματα αυτά περιλαμβάνονται στον κατάλογο των προγραμμάτων εξάλειψης και παρακολούθησης των νόσων των ζώων που μπορούν να τύχουν χρηματοδοτικής συμμετοχής της Κοινότητας το 1995, όπως καθορίστηκε από την απόφαση 94/769/ΕΚ της Επιτροπής [5]·

ότι, λόγω της σημασίας του προγράμματος για την πραγματοποίηση των στόχων που έχει θέσει η Κοινότητα σε θέματα υγείας των ζώων, πρέπει να καθοριστεί η χρηματοδοτική συμμετοχή της Κοινότητας σε 50 % των εξόδων που αναλαμβάνει η Γαλλία με ανώτατο όριο 1 300 000 Ecu·

ότι η οικονομική συμμετοχή της Κοινότητας χορηγείται εφόσον οι προβλεπόμενες ενέργειες πραγματοποιούνται και οι αρχές παρέχουν όλες τις απαραίτητες πληροφορίες στις προθεσμίες που προβλέπονται·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται από την παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Μόνινης Κτηνιατρικής Επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

1. Το πρόγραμμα εξάλειψης της αναπλάσμωσης και των πιροπλασμώσεων στη Réunion, το οποίο υποβλήθηκε από τη Γαλλία, εγκρίνεται για την περίοδο από 1 Ιανουαρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 1995.

2. Το πρόγραμμα εξάλειψης της καουδρίωσης και των πιροπλασμώσεων στη Γουαδελούπη και τη Μαρτινίκα, το οποίο υποβλήθηκε από τη Γαλλία, εγκρίνεται για τη περίοδο από 1 Ιανουαρίου έως 31 Δεκεμβρίου 1995.

Άρθρο 2

Η Γαλλία θέτει σε ισχύ την 1η Ιανουαρίου 1995 τις νομοθετικές ρυθμιστικές και διοικητικές διατάξεις για την υλοποίηση των προγραμμάτων που αναφέρονται στο άρθρο 1.

Άρθρο 3

1. Η χρηματοδοτική συμμετοχή της Κοινότητας καθορίζεται σε 50 % των δαπανών που βαρύνουν τη Γαλλία για την εφαρμογή των προγραμμάτων που αναφέρονται στο άρθρο 1 με ανώτατο όριο:

— 205 000 Ecu για το πρόγραμμα που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1,

— 1 095 000 Ecu για το πρόγραμμα που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2.

---

[1] ΕΕ αριθ. L 224 της 18. 8. 1990, σ. 19.
[2] ΕΕ αριθ. L 168 της 2. 7. 1994, σ. 31.
[3] ΕΕ αριθ. L 347 της 12. 12. 1990, σ. 27.
[4] ΕΕ αριθ. L 268 της 13. 7. 1992, σ. 54.
[5] ΕΕ αριθ. L 305 της 30. 11. 1994, σ. 38.

2. Η χρηματοδοτική συνεισφορά της Κοινότητας χορηγείται μετά από:

— τρίμηνη υποβολή στην Επιτροπή έκθεσης σχετικά με την πρόοδο του κάθε προγράμματος καθώς και τις δαπάνες που έχουν αναληφθεί,

— υποβολή στην Επιτροπή το αργότερο την 1η Ιουνίου 1996 τελικής έκθεσης σχετικά με την τεχνική εκτέλεση κάθε προγράμματος που συνοδεύεται από δικαιολογητικά έγγραφα που αφορούν τις δαπάνες που έχουν αναληφθεί.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στη Γαλλική Δημοκρατία.

Βρυξέλλες, 20 Δεκεμβρίου 1994.

Για την Επιτροπή
René STEICHEN
Μέλος της Επιτροπής

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 20ής Δεκεμβρίου 1994

περί τρίτης τροποποιήσεως της οδηγίας 91/68/ΕΟΚ σχετικά με τους όρους υγειονομικού ελέγχου που διέπουν τις ενδοκοινοτικές συναλλαγές αιγοπροβάτων

(94/953/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 91/68/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 28ης Ιανουαρίου 1991 σχετικά με τους όρους του υγειονομικού ελέγχου που διέπουν τις ενδοκοινοτικές συναλλαγές αιγοπροβάτων [1], όπως τροποποιήθηκε από την πράξη σχετικά με τους όρους προσχώρησης του Βασιλείου της Νορβηγίας, της Δημοκρατίας της Αυστρίας, της Δημοκρατίας της Φινλανδίας και του Βασιλείου της Σουηδίας και τις προσαρμογές των ιδρυτικών συνθηκών της Ένωσης [2], και ιδίως το παράρτημα Α, κεφάλαιο 1 σημείο ΙΙ 2) i),

Εκτιμώντας:

ότι το παράρτημα Α κεφάλαιο 1 σημείο ΙΙ 2) i) της οδηγίας 91/68/ΕΟΚ προβλέπει ότι στα κράτη μέλη ή τις περιοχές που αναγνωρίζονται ως επίσημα απαλλαγμένες από βρουκέλλωση (Br. melitensis), πρέπει να πραγματοποιούνται τυχαίοι έλεγχοι στις εκμεταλλεύσεις με σκοπό να αποδεικνύεται ότι τα κράτη μέλη ή οι περιοχές διατηρούν το χαρακτηρισμό·

ότι, κατόπιν επανεξέτασης της εν λόγω διάταξης, που πρέπει να πραγματοποιηθεί πριν από την έναρξη ισχύος της συνθήκης προσχώρησης, πρέπει να προβλέπονται διάφοροι τυχαίοι έλεγχοι από το δεύτερο έτος μετά το χαρακτηρισμό των κρατών μελών ή των περιοχών·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται από την παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Μόνιμης Κτηνιατρικής Επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα Α κεφάλαιο 1 σημείο ΙΙ 2) i) της οδηγίας 91/68/ΕΟΚ αντικαθίσταται από το κάτωθι κείμενο:

«i) — το πρώτο έτος μετά από την αναγνώριση του κράτους μέλους ή της περιοχής ως επίσημα απαλλαγμένης από βρουκέλλωση (Br. melitensis), οι τυχαίοι έλεγχοι που πραγματοποιούνται είτε στις εκμεταλλεύσεις είτε στα σφαγεία, δείχνουν, με ποσοστό βεβαιότητας 99 %, ότι λιγότερο από 0,2 % των εκμεταλλεύσεων έχουν μολυνθεί ή 10 % τουλάχιστον των αιγοπροβάτων άνω των έξι μηνών υποβλήθηκαν σε δοκιμές σύμφωνα με το παράρτημα Γ, με αρνητικά αποτελέσματα,

— ετησίως από το δεύτερο έτος μετά την αναγνώριση του κράτους μέλους ή της περιοχής ως επίσημα απαλλαγμένης από βρουκέλλωση (Br. melitensis), οι τυχαίοι έλεγχοι που πραγματοποιούνται είτε στις εκμεταλλεύσεις είτε στα σφαγεία, δείχνουν, με ποσοστό βεβαιότητας 95 % ότι λιγότερο από 0,2 % των εκμεταλλεύσεων έχουν μολυνθεί ή 5 % τουλάχιστον των αιγοπροβάτων άνω των έξι μηνών υποβλήθηκαν σε δοκιμές σύμφωνα με το παράρτημα Γ, με αρνητικά αποτελέσματα,

— οι διατάξεις που προβλέπονται στις δύο πρώτες περιπτώσεις δύναται να τροποποιηθούν σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 15.»

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1995.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 20 Δεκεμβρίου 1994.

Για την Επιτροπή
René STEICHEN
Μέλος της Επιτροπής

---

(1) ΕΕ αριθ. L 46 της 19. 2. 1991, σ. 19.
(2) ΕΕ αριθ. C 241 της 29. 8. 1994, σ. 135.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 21ης Δεκεμβρίου 1994

που τροποποιεί την απόφαση 78/45/ΕΟΚ όσον αφορά τον αριθμό των μελών της επιστημονικής επιτροπής των καλλυντικών

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(94/954/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την απόφαση 78/45/ΕΟΚ της Επιτροπής της 19ης Δεκεμβρίου 1977 [1] σχετικά με τη συγκρότηση μιας επιστημονικής επιτροπής καλλυντικών [2], και ιδίως το άρθρο 4,

την πράξη προσχώρησης της Νορβηγίας, της Αυστρίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας, και ιδίως το άρθρο 69,

Εκτιμώντας:

ότι η απόφαση 78/45/ΕΟΚ προβλέπει ότι η εν λόγω επιτροπή απαρτίζεται από 18 το πολύ μέλη, ότι λαμβανομένων υπόψη των διευρύνσεων της Κοινότητας που μεσολάβησαν από τη συγκρότηση της εν λόγω επιτροπής καθώς και της αύξησης του φόρτου των εργασιών της, είναι σκόπιμο να προβλεφθεί η αύξηση του μέγιστου αριθμού των μελών της που προβλέπεται από τα κείμενα που προαναφέρθηκαν·

ότι πρέπει, κατά συνέπεια, να τροποποιηθεί η εν λόγω απόφαση,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Στο άρθρο 3 της απόφασης 78/45/ΕΟΚ, ο όρος «18 μέλη» αντικαθίσταται από τον όρο «21 μέλη».

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται με την επιφύλαξη της έναρξης ισχύος της συνθήκης προσχώρησης της Νορβηγίας, της Αυστρίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας και ισχύει από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της συνθήκης αυτής.

Βρυξέλλες, 21 Δεκεμβρίου 1994.

Για την Επιτροπή
Christiane SCRIVENER
Μέλος της Επιτροπής

---

[1] ΕΕ αριθ. L 13 της 17. 1. 1978, σ. 24.
[2] ΕΕ αριθ. L 59 της 2. 3. 1989, σ. 37.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 21ης Δεκεμβρίου 1994

σχετικά με διαδικασία κατ' εφαρμογήν του άρθρου 83 της συνθήκης Ευρατόμ

(XVII-004- Escuela Técnica Superior de Ingenieros Industriales de la Universidad Politécnica de Madrid)

(Το κείμενο στην ισπανική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(94/955/Ευρατόμ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, και ιδίως το άρθρο 83,

αφού δόθηκε στην Escuela Técnica Superior de Ingenieros Industriales de la Universidad Politécnica de Madrid (Ισπανία) η ευκαιρία να εκφράσει την άποψή της επί των αιτιάσεων της Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

I. ΠΡΑΓΜΑΤΙΚΑ ΠΕΡΙΣΤΑΤΙΚΑ

Η παρούσα απόφαση αφορά τη μη δήλωση, από τον Ιανουάριο του 1986 μέχρι τον Ιούνιο του 1994, μιας πυρηνικής εγκατάστασης που βρίσκεται στην Escuela Técnica Superior de Ingenieros Industriales de la Universidad Politécnica de Madrid (Ισπανία), η οποία στο εξής θα αναφέρεται ως «ETSII».

Η ETSII είναι μια σχολή για πανεπιστημιακού επιπέδου μηχανικούς, η οποία αποτελεί μέρος του Universidad Politécnica de Madrid. Για τις πρακτικές ασκήσεις των σπουδαστών, πραγματοποιεί τεχνικές επιδείξεις.

Με βάση μια σειρά εγγράφων και έπειτα από επιτόπου εξακριβώσεις και την ακρόαση που πραγματοποιήθηκε στις Βρυξέλλες στα γραφεία της Επιτροπής στις 18 Αυγούστου 1994, εξακριβώθηκαν τα παρακάτω γεγονότα:

— η ETSII χρησιμοποίησε μια πυρηνική εγκατάσταση για εκπαιδευτικούς σκοπούς. Ο εξοπλισμός της αποτελείτο από μια υποκρίσιμη διάταξη με τη μορφή δοχείου ανοξείδωτου χάλυβα με σύστημα καθαρισμού του νερού. Στο δοχείο αυτό είχε τοποθετηθεί ένα πλέγμα μέσα στο οποίο μπορούσαν να τοποθετηθούν μια σειρά σωλήνων,

— το απόθεμα πυρηνικού υλικού συνίστατο σε 1 350 ράβδους καυσίμου που περιείχαν συνολικά 3 622 kg μεταλλικού φυσικού ουρανίου με περίβλημα αλουμινίου. Υπήρχαν επίσης 270 σωλήνες, στον καθένα από τους οποίους μπορούσαν να τοποθετηθούν 5 ράβδοι καυσίμου και οι οποίοι χρησιμοποιούνταν για την τοποθέτηση του καυσίμου στο δοχείο πιέσεως του αντιδραστήρα,

— το δοχείο ανοξείδωτου χάλυβα παραδόθηκε το 1962 και το πυρηνικό υλικό παραδόθηκε το 1971 και το 1972. Από αυτή την ημερομηνία και μετά χρησιμοποιήθηκε για εκπαιδευτικούς σκοπούς μέχρι το 1982. Τόσο ο εξοπλισμός όσο και το πυρηνικό υλικό παρέμειναν αποθηκευμένα στις εγκαταστάσεις της ETSII μέχρι την εξαγωγή τους τον Ιούλιο και Αύγουστο του 1994,

— με την προσχώρηση της Ισπανίας στις Ευρωπαϊκές Κοινότητες, την 1η Ιανουαρίου 1986, οι διατάξεις του κεφαλαίου VII του δεύτερου τίτλου της συνθήκης άρχισαν να ισχύουν για την Ισπανία. Εντούτοις, η ETSII δεν έκανε καμία δήλωση της εγκατάστασης στην Επιτροπή, όπως ορίζει το άρθρο 78 παράγραφος (1),

— στις 14 Ιουνίου 1994, οι ισπανικές αρχές ενημέρωσαν την Επιτροπή σχετικά με την ύπαρξη της εγκατάστασης και του πυρηνικού υλικού που αυτή περιείχε. Ταυτόχρονα, η Επιτροπή ενημερώθηκε σχετικά με την πρόθεση της ETSII να κλείσει και να καταργήσει την εγκατάσταση και να εξάγει το πυρηνικό υλικό και εξοπλισμό,

— στις 17 Ιουνίου 1994, η ETSII δήλωσε στην Επιτροπή τα βασικά τεχνικά χαρακτηριστικά της εγκατάστασης,

— κατά τη χρονική περίοδο από τον Ιανουάριο του 1986 μέχρι τον Ιούνιο του 1994, η ύπαρξη της εγκατάστασης ήταν γνωστή στις αρμόδιες εθνικές αρχές οι οποίες εξέδωσαν επίσης την άδεια λειτουργίας. Εντούτοις, η εγκατάσταση δεν συμπεριλαμβανόταν στις αρχικές δηλώσεις που υπέβαλαν οι αρμόδιες εθνικές αρχές στην Επιτροπή μετά την προσχώρηση της Ισπανίας στις Κοινότητες.

Οι υπεύθυνοι λειτουργίας της εγκατάστασης δεν διαφωνούν με τα γεγονότα που έχουν σχέση με τη μη δήλωση της εγκατάστασης.

II. ΝΟΜΙΚΗ ΕΚΤΙΜΗΣΗ

A. Οι νομικές διατάξεις

Δεδομένης της φύσης της εγκατάστασης και του σχετικού αποθέματος πυρηνικού υλικού, η ETSII είναι οργανισμός ο οποίος εμπίπτει στις διατάξεις του άρθρου 196 σημείο β) της συνθήκης. Κατά συνέπεια, υπόκειται στις διατάξεις του κεφαλαίου VII δεύτερος τίτλος, της συνθήκης Ευρατόμ, και στον κανονισμό (Ευρατόμ) αριθ. 3227/76 της Επιτροπής της 19ης Οκτωβρίου 1976 περί εφαρμογής των διατάξεων για τον έλεγχο των διασφαλίσεων Ευρατόμ (1), ο οποίος τροποποιήθηκε για τελευταία φορά από τον κανονισμό (Ευρατόμ) αριθ. 2130/93 (2).

Σύμφωνα με το άρθρο 77 της συνθήκης, η Επιτροπή οφείλει να βεβαιώνεται ότι στις επικράτειες των κρατών μελών:

α) τα μεταλλεύματα, τα αρχικά υλικά και τα ειδικά σχάσιμα υλικά δεν χρησιμοποιούνται κατά τρόπο διάφορο από αυτόν που έχουν δηλώσει οι καταναλωτές τους.

(1) ΕΕ αριθ. L 363 της 31. 12. 1976, σ. 1.
(2) ΕΕ αριθ. L 191 της 31. 7. 1993, σ. 75.

β) τηρούνται οι διατάξεις περί εφοδιασμού και όλες οι ειδικές υποχρεώσεις σχετικά με τον έλεγχο, που ανέλαβε η Κοινότητα με συμφωνία που συνήφθη με τρίτο κράτος ή διεθνή οργανισμό.

Σύμφωνα με το άρθρο 78 παράγραφος 1 της συνθήκης, όποιος ιδρύει ή εκμεταλλεύεται εγκατάσταση για την παραγωγή, το διαχωρισμό ή οποιανδήποτε χρησιμοποίηση αρχικών υλικών ή ειδικών σχάσιμων υλικών ή και για την κατεργασία ακτινοβοληθέντων πυρηνικών καυσίμων, υποχρεούται να δηλώσει στην Επιτροπή τα βασικά τεχνικά χαρακτηριστικά της εγκατάστασης, κατά το μέτρο που η γνώση τους είναι αναγκαία για την πραγματοποίηση των σκοπών που ορίζονται στο άρθρο 77.

Για την εφαρμογή αυτής της διάταξης, τα εν λόγω βασικά τεχνικά χαρακτηριστικά θα πρέπει, σύμφωνα με το άρθρο 1 του κανονισμού (Ευρατόμ) αριθ. 3227/76 να δηλώνονται στην Επιτροπή βάσει του σχετικού ερωτηματολογίου που περιλαμβάνεται στο παράρτημα 1 του προαναφερόμενου κανονισμού.

Β. **Η διαπιστωθείσα παράβαση**

Έπειτα από εξέταση των στοιχείων από την Επιτροπή, διαπιστώθηκε παράβαση των διατάξεων που αφορούν τη γνωστοποίηση των βασικών τεχνικών χαρακτηριστικών που ορίζονται στο άρθρο 78 παράγραφος 1 της συνθήκης και στο άρθρο 1 του κανονισμού (Ευρατόμ) αριθ. 3227/76.

Γ. **Η κύρωση που πρέπει να επιβληθεί**

Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 83 παράγραφος 1 της συνθήκης, σε περίπτωση παραβάσεως, από πρόσωπα ή επιχειρήσεις, των υποχρεώσεων που τους επιβάλλονται, η Επιτροπή δύναται να τους επιβάλει κυρώσεις.

Οι κυρώσεις αυτές είναι κατά σειρά βαρύτητος:

α) η προειδοποίηση·

β) η στέρηση ειδικών πλεονεκτημάτων, όπως η οικονομική συνδρομή ή η τεχνική βοήθεια·

γ) η θέση της επιχειρήσεως, για χρονική περίοδο κατ' ανώτατο όριο τεσσάρων μηνών, υπό τη διοίκηση προσώπου ή συλλογικού οργάνου που ορίζεται δια κοινής συμφωνίας μεταξύ της Επιτροπής και του κράτους στο οποίο υπάγεται η επιχείρηση·

δ) η ολική ή μερική αφαίρεση αρχικών υλικών ή ειδικών σχάσιμων υλικών.

Δεδομένου ότι το καθοριστικό κριτήριο για την εφαρμογή αυτού του άρθρου είναι η σοβαρότητα της διαπραχθείσας παράβασης, είναι κατ' αρχάς απαραίτητο να γίνει τόσο μια αντικειμενική όσο και μια υποκειμενική ανάλυση της φύσης των παραβάσεων.

Από αντικειμενική άποψη, φαίνεται ότι οι διατάξεις ως προς τις οποίες σημειώθηκε παράβαση αποτελούν σημαντικά στοιχεία της κοινοτικής νομοθεσίας στον τομέα των διασφαλίσεων, και ότι η τήρησή τους είναι σημαντική για την επίτευξη του στόχου που καθορίζεται στο άρθρο 77 της συνθήκης.

Επιπλέον, τα διαπιστωθέντα στοιχεία καθιστούν αδύνατο για την Κοινότητα να εκτελέσει τα καθήκοντα που της ορίζονται στο άρθρο 2 στοιχείο ε) της συνθήκης, και συγκεκριμένα να «εγγυάται, διά των καταλλήλων ελέγχων, ότι τα πυρηνικά υλικά δεν χρησιμοποιούνται για σκοπούς διαφόρους από εκείνους για τους οποίους προορίζονται».

Εντούτοις, η Επιτροπή συνεκτιμά το γεγονός ότι η εγκατάσταση δεν λειτούργησε μετά την προσχώρηση της Ισπανίας στις Κοινότητες, και ότι το εν λόγω πυρηνικό υλικό είχε σχετικά μικρή σημασία.

Επιπλέον, από υποκειμενική άποψη, φαίνεται ότι πίσω από τη μη δήλωση δεν υπήρξε πρόθεση παραπλάνησης. Επιπλέον, υπάρχουν στοιχεία ότι η ETSII έκανε δηλώσεις στις αρμόδιες εθνικές αρχές ούτως ώστε να συμμορφωθεί με όλες τις νομικές απαιτήσεις τις οποίες γνώριζε. Τέλος όταν η ETSII έμαθε σχετικά με τις υποχρεώσεις που απορρέουν από τη συνθήκη, συμμορφώθηκε αμέσως με αυτές και συνεργάσθηκε πλήρως.

Συνεκτιμώντας τόσο τους αντικειμενικούς όσο και τους υποκειμενικούς παράγοντες που αναφέρονται παραπάνω, η Επιτροπή θεωρεί ότι η παράβαση που διέπραξε η ETSII είναι τέτοια ώστε δικαιολογείται η επιβολή κυρώσεων.

Δεδομένων των περιστάσεων, και ιδίως του γεγονότος ότι η εγκατάσταση δεν διαθέτει πλέον πυρηνικό υλικό ή πυρηνικό εξοπλισμό και ότι η ETSII δεν τυγχάνει ειδικών πλεονεκτημάτων, όπως η οικονομική συνδρομή ή η τεχνική βοήθεια, η κατάλληλη προς επιβολή κύρωση είναι αυτή που ορίζεται στο άρθρο 83 παράγραφος 1 σημείο α) της συνθήκης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η Escuela Técnica Superior de Ingenieros Industriales de la Universidad Politécnica de Madrid παρέβη το άρθρο 78 παράγραφος 1 και το άρθρο 1 του κανονισμού (Ευρατόμ) αριθ. 3227/76 διότι δεν δήλωσε στην Επιτροπή τα βασικά τεχνικά χαρακτηριστικά της πυρηνικής εγκατάστασης.

Άρθρο 2

Η Επιτροπή απευθύνει προειδοποίηση στην Escuela Técnica Superior de Ingenieros Industriales de la Universidad Politécnica de Madrid.

Άρθρο 3

1. Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στο Universidad Politécnica de Madrid, Avda. de Ramiro de Maeztu, 7, Ciudad Universitaria, E-28040 Madrid.

2. Η παρούσα απόφαση κοινοποιείται στο Βασίλειο της Ισπανίας.

Βρυξέλλες, 21 Δεκεμβρίου 1994.

Για την Επιτροπή
Marcelino OREJA
Μέλος της Επιτροπής

ΣΥΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 21ης Δεκεμβρίου 1994

σχετικά με εφαρμογή των διασφαλίσεων Ευρατόμ στην Ισπανία

(Το κείμενο στην ισπανική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(94/956/Ευρατόμ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, και ιδίως το άρθρο 83 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 78 παράγραφος 1 της συνθήκης, όποιος ιδρύει ή εκμεταλλεύεται εγκατάσταση για την παραγωγή, το διαχωρισμό ή οποιανδήποτε χρησιμοποίηση αρχικών υλικών ή ειδικών σχάσιμων υλικών ή και για την κατεργασία ακτινοβοληθέντων πυρηνικών καυσίμων, υποχρεούται να δηλώσει στην Επιτροπή τα βασικά τεχνικά χαρακτηριστικά της εγκατάστασης, κατά το μέτρο που η γνώση τους είναι αναγκαία για την πραγματοποίηση των σκοπών που ορίζονται στο άρθρο 77·

ότι, τον Ιούνιο του 1994, η ισπανική κυβέρνηση γνωστοποίησε στην Επιτροπή την ύπαρξη μιας πυρηνικής εγκατάστασης στην Ισπανία, και συγκεκριμένα στην Escuola Técnica Superior de Ingenieros Industriales de la Universidad Politécnica de Madrid (στο εξής θα αναφέρεται ως «ETSII»), η οποία, από το 1972, αποτελείτο από μια υποκρίσιμη διάταξη με σχετικό απόθεμα 3 622 kg φυσικού ουρανίου·

ότι η εγκατάσταση αυτή δεν δηλώθηκε στην Επιτροπή με την προσχώρηση της Ισπανίας στις Ευρωπαϊκές Κοινότητες, την 1η Ιανουαρίου 1986, ούτε στη συνέχεια παρά μόνο όταν η ύπαρξή της έγινε γνωστή τον Ιούνιο του 1994·

ότι, με την απόφαση της 94/955/Ευρατόμ της 21ης Δεκεμβρίου 1994 σχετικά με διαδικασία κατ' εφαρμογήν του άρθρου 83 της συνθήκης Ευρατόμ [1], η Επιτροπή απευθύνει προειδοποίηση στην ETSII ως κύρωση για τη μη δήλωση της εγκατάστασης·

ότι η έρευνα που πραγματοποίησε η Επιτροπή αποκάλυψε ότι, κατά την περίοδο από τον Ιανουάριο του 1986 μέχρι τον Ιούνιο του 1994, η ύπαρξη της εγκατάστασης ήταν γνωστή στις αρμόδιες εθνικές αρχές οι οποίες είχαν εκδώσει επίσης την άδεια λειτουργίας·

ότι, δυνάμει της Συνθήκης, τα κράτη μέλη λαμβάνουν όλα τα απαραίτητα μέτρα ώστε να εξασφαλίσουν την τήρηση των υποχρεώσεων που προκύπτουν από τη Συνθήκη και, ιδίως, ώστε να εξασφαλίσουν στην επικράτειά τους τη συμμόρφωση με τις υποχρεώσεις που απορρέουν από το κεφάλαιο VII του δεύτερου τίτλου·

ότι, υπό αυτές τις περιστάσεις, είναι απαραίτητο να εξασφαλισθεί ότι όλες οι πυρηνικές εγκατάστασεις που βρίσκονται στην επικράτεια της Ισπανίας δηλώνονται στην Επιτροπή σύμφωνα με τις διατάξεις της συνθήκης,

ΣΥΝΙΣΤΑ:

1. Στην Ισπανία να λαμβάνει όλα τα απαραίτητα μέτρα ώστε να εξασφαλίσει ότι όλες οι εγκαταστάσεις που βρίσκονται στο έδαφός της για την παραγωγή, το διαχωρισμό ή οποιανδήποτε χρησιμοποίηση αρχικών υλικών ή ειδικών σχάσιμων υλικών ή για την κατεργασία ακτινοβοληθέντων πυρηνικών καυσίμων, δηλώνονται στην Επιτροπή σύμφωνα με τις διατάξεις της συνθήκης.

2. Στην Ισπανία να ενημερώνει την Επιτροπή σχετικά με τα αποτελέσματα των ληφθέντων μέτρων εντός προθεσμίας 3 μηνών.

Η παρούσα σύσταση απευθύνεται στο Βασίλειο της Ισπανίας.

Βρυξέλλες, 21 Δεκεμβρίου 1994.

Για την Επιτροπή
Marcelino OREJA
Μέλος της Επιτροπής

---

[1] Βλέπε σελίδα 16 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Δεκεμβρίου 1994

για τον καθορισμό των μεταβατικών μέτρων που πρέπει να εφαρμόζονται από τη Φινλανδία σε θέματα κτηνιατρικών ελέγχων για τα ζώντα ζώα προέλευσης τρίτων χωρών που εισάγονται στη Φινλανδία

(94/957/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 91/496/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 15ης Ιουλίου 1991 για τον καθορισμό των βασικών αρχών σχετικά με την οργάνωση των κτηνιατρικών ελέγχων των ζώων προέλευσης τρίτων χωρών που εισάγονται στην Κοινότητα και περί τροποποίησης των οδηγιών 89/662/ΕΟΚ, 90/425/ΕΟΚ και 90/675/ΕΟΚ [1], όπως τροποποιήθηκε από την πράξη περί των όρων προσχωρήσεως του Βασιλείου της Νορβηγίας, της Δημοκρατίας της Αυστρίας, της Δημοκρατίας της Φινλανδίας και του Βασιλείου της Σουηδίας και των προσαρμογών των συνθηκών επί των οποίων βασίζεται η Ένωση, παράρτημα I, V, E, πρώτο μέρος σημείο 2 στοιχείο α), και ιδίως το άρθρο 17α,

Εκτιμώντας:

ότι η Φινλανδία διαθέτει προθεσμία τριών ετών για να θέσει σε εφαρμογή το καθεστώς των ελέγχων που προβλέπεται στο κεφάλαιο 1 της οδηγίας 91/496/ΕΟΚ· ότι πρέπει να καθοριστούν τα μεταβατικά μέτρα που θα εφαρμόζονται κατά τη διάρκεια της περιόδου αυτής·

ότι, πριν από τη δημιουργία των κατάλληλων υποδομών στα εξωτερικά σύνορα, πρέπει να προβλεφθούν σημεία ελέγχου που θα συνδέονται με σημεία διέλευσης στα εξωτερικά σύνορα· ότι επομένως πρέπει να προσαρμοστούν οι σχετικές διατάξεις του κεφαλαίου 1 της οδηγίας 91/496/ΕΟΚ·

ότι τα προβλεπόμενα μέτρα έχουν ως στόχο να εξασφαλίσουν ότι όλοι οι προβλεπόμενοι έλεγχοι πραγματοποιούνται από τις φινλανδικές αρχές·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται από τη παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Μόνιμης Κτηνιατρικής Επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

1. Για την οργάνωση και την αλληλουχία των ελέγχων (κεφάλαιο 1 της οδηγίας 91/496/ΕΟΚ), η Φινλανδία εφαρμόζει, από την 1η Ιανουαρίου 1995 μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 1997, τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση.

2. Οι διατάξεις της παρούσας απόφασης ισχύουν με την επιφύλαξη της δυνατότητας να αναγραφεί ένας μεθοριακός σταθμός ελέγχου στον κατάλογο που προβλέπεται στο άρθρο 6 της οδηγίας 91/496/ΕΟΚ.

Άρθρο 2

1. Η εισαγωγή των ζώντων ζώων προέλευσης τρίτων χωρών στο έδαφος της Δημοκρατίας της Φινλανδίας πρέπει να πραγματοποιηθεί σε ένα από τα σημεία διέλευσης που αναφέρονται στο παράρτημα.

2. Οι φινλανδικές αρχές λαμβάνουν τα κατάλληλα μέτρα για την κύρωση κάθε παράβασης των διατάξεων της παραγράφου 1 που γίνεται από φυσικά ή νομικά πρόσωπα. Στα μέτρα αυτά μπορεί να περιλαμβάνεται, στις πολύ σοβαρές περιπτώσεις, η σφαγή των ζώων.

Άρθρο 3

1. Κάθε σημείο διέλευσης συνδέεται με κάποιο αντίστοιχο σημείο ελέγχου σύμφωνα με το παράρτημα. Κάθε σημείο διέλευσης και το αντίστοιχο σημείο ελέγχου τίθενται υπό την ευθύνη της αρμόδιας κτηνιατρικής υπηρεσίας για τους συνοριακούς ελέγχους.

2. Η διακίνηση των ζώντων ζώων από το σημείο διέλευσης στο αντίστοιχο σημείο ελέγχου πραγματοποιείται αμέσως με τελωνειακή επιτήρηση. Επιπλέον, η αρμόδια αρχή του σημείου διέλευσης πληροφορεί με τέλεφαξ τον επίσημο κτηνίατρο που είναι υπεύθυνος του σημείου ελέγχου, για την αναχώρηση κάθε παρτίδας. Ο κτηνίατρος αυτός επιβεβαιώνει με τον ίδιο τρόπο, στο σημείο διέλευσης, την άφιξη κάθε παρτίδας.

3. Οι διατάξεις του άρθρου 2 παράγραφος 2 εφαρμόζονται mutadis mutandis.

Άρθρο 4

1. Εφαρμόζονται οι διατάξεις του άρθρου 3 της οδηγίας 91/496/ΕΟΚ καθώς και οι λεπτομέρειες εφαρμογής που έχουν θεσπιστεί στο πλαίσιο αυτό.

Ωστόσο:

— στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο α), ο όρος «σημείο διέλευσης» αντικαθιστά τον όρο «συνοριακός σταθμός ελέγχου»,

— στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχεία β) και γ), ο όρος «σημείο ελέγχου» αντικαθιστά τον όρο «σταθμός συνοριακού ελέγχου».

[1] ΕΕ αριθ. L 268 της 24. 9. 1991, σ. 56.

2. Εφαρμόζονται οι διατάξεις του άρθρου 4 της οδηγίας 91/496/ΕΟΚ καθώς και οι λεπτομέρειες εφαρμογής που έχουν θεσπιστεί στο πλαίσιο αυτό.

Ωστόσο:

— στο άρθρο 4 παράγραφος 1, ο όρος «σημείο διέλευσης» αντικαθιστά τον όρο «συνοριακός σταθμός ελέγχου»,

— στο άρθρο 4 παράγραφος 2 και 3, ο όρος «σημείο ελέγχου» αντικαθιστά τον όρο «συνοριακός σταθμός ελέγχου».

3. Εφαρμόζονται οι διατάξεις του άρθρου 5 της οδηγίας 91/496/ΕΟΚ καθώς και οι λεπτομέρειες εφαρμογής που έχουν θεσπιστεί στο πλαίσιο αυτό.

4. Εφαρμόζονται οι διατάξεις του άρθρου 7 της οδηγίας 91/496/ΕΟΚ καθώς και οι λεπτομέρειες εφαρμογής που έχουν θεσπιστεί στο πλαίσιο αυτό. Ωστόσο, ο όρος «σημείο ελέγχου» αντικαθιστά τον όρο «σταθμός συνοριακού ελέγχου».

5. Εφαρμόζονται οι διατάξεις του άρθρου 8 της οδηγίας 91/496/ΕΟΚ καθώς και οι λεπτομέρειες εφαρμογής που έχουν θεσπιστεί στο πλαίσιο αυτό.

Ωστόσο:

— στο άρθρο 8, Α, σημείο 1 στοιχείο α), ο όρος «σημείο διέλευσης» αντικαθιστά τον όρο «σταθμός συνοριακού ελέγχου»,

— στο άρθρο 8, Α, σημείο 1 στοιχείο β), ο όρος «σημείο ελέγχου» αντικαθιστά τον όρο «σταθμός συνοριακού ελέγχου»,

— στο άρθρο 8, Α, σημείο 2, ο όρος «σημείο ελέγχου» αντικαθιστά τον όρο «σταθμός συνοριακού έλέγχου».

6. Εφαρμόζονται οι διατάξεις του άρθρου 9 της οδηγίας 91/496/ΕΟΚ καθώς και οι λεπτομέρειες εφαρμογής που έχουν θεσπιστεί στο πλαίσιο αυτό. Ωστόσο, ο όρος «σημείο ελέγχου» αντικαθιστά τον όρο «σταθμός συνοριακού ελέγχου».

7. Εφαρμόζονται οι διαταξεις του άρθρου 10 της οδηγίας 92/496/ΕΟΚ καθώς και οι λεπτομέρειες εφαρμογής που έχουν θεσπιστεί στο πλαίσιο αυτό. Ωστόσο, ο όρος «σημείο ελέγχου» αντικαθιστά τον όρο «σταθμός συνοριακού ελέγχου».

8. Εφαρμόζονται οι διατάξεις του άρθρου 11 της οδηγίας 91/496/ΕΟΚ.

9. Εφαρμόζονται οι διατάξεις του άρθρου 12 της οδηγίας 91/496/ΕΟΚ καθώς και οι λεπτομέρειες εφαρμογής που έχουν θεσπιστεί στο πλαίσιο αυτό. Ωστόσο, στο άρθρο 12 παράγραφος 1 στοιχείο γ) δεύτερο εδάφιο, εισαγωγικό μέρος, ο όρος «σημείο ελέγχου» αντικαθιστά τον όρο «σταθμός συνοριακού ελέγχου».

10. Εφαρμόζονται οι διατάξεις των άρθρων 13, 14, 15, 16 και 17 της οδηγίας 91/496/ΕΟΚ καθώς και οι λεπτομέρειες εφαρμογής που έχουν θεσπιστεί στα πλαίσια αυτά.

Άρθρο 5

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία και με την επιφύλαξη της έναρξης ισχύος της συνθήκης προσχώρησης της Νορβηγίας, της Αυστρίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας.

Άρθρο 6

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 28 Δεκεμβρίου 1994.

Για την Επιτροπή
René STEICHEN
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Σημείο διέλευσης	Αντίστοιχο σημείο ελέγχου	Σχετικά ζώντα ζώα
NUIJAMAA (σύνορα Ρωσίας-Φινλανδίας)	NUIJAMAA (χωριό)	όλα
HELSINKI (λιμάνι, αεροδρόμιο)	HELSINKI (πόλη)	όλα

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Δεκεμβρίου 1994

για τον καθορισμό των μεταβατικών μέτρων που πρέπει να εφαρμόζονται από τη Φινλανδία σε θέματα κτηνιατρικών ελέγχων για τα προϊόντα προέλευσης τρίτων χωρών που εισάγονται στη Φινλανδία

(94/958/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 90/675/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 10ης Δεκεμβρίου 1990 για τον καθορισμό των βασικών αρχών σχετικά με την οργάνωση των κτηνιατρικών ελέγχων των προϊόντων προέλευσης τρίτων χωρών που εισάγονται στην Κοινότητα [1], όπως τροποποιήθηκε από την πράξη περί των όρων προσχωρήσεως του Βασιλείου της Νορβηγίας, της Δημοκρατίας της Αυστρίας, της Δημοκρατίας της Φινλανδίας και του Βασιλείου της Σουηδίας και των προσαρμογών των συνθηκών επί των οποίων βασίζεται η Ένωση, παράτημα I, V, E, πρώτο μέρος, σημείο 1 στοιχείο α), και ιδίως το άρθρο 18α,

Εκτιμώντας:

ότι η Φινλανδία διαθέτει προθεσμία 2 ετών για να θέσει σε εφαρμογή το καθεστώς των ελέγχων που προβλέπεται στο κεφάλαιο 1 της οδηγίας 90/675/ΕΟΚ· ότι πρέπει να καθοριστούν τα μεταβατικά μέτρα που θα εφαρμόζονται κατά τη διάρκεια της περιόδου αυτής·

ότι, πριν από τη δημιουργία των κατάλληλων υποδομών στα εξωτερικά σύνορα, πρέπει να προβλεφθούν σημεία ελέγχου που θα συνδέονται με σημεία διέλευσης στα εξωτερικά σύνορα· ότι, επομένως, πρέπει να προσαρμοστούν οι σχετικές διατάξεις του κεφαλαίου 1 της οδηγίας 90/675/ΕΟΚ·

ότι τα προβλεπόμενα μέτρα έχουν ως στόχο να εξασφαλίσουν ότι όλοι οι προβλεπόμενοι έλεγχοι πραγματοποιούνται από τις φινλανδικές αρχές·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται από τη παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Μόνιμης Κτηνιατρικής Επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

1. Για την οργάνωση και την αλληλουχία των ελέγχων (κεφάλαιο I της οδηγίας 90/675/ΕΟΚ), η Φινλανδία εφαρμόζει, από την 1η Ιανουαρίου 1995 μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 1996, τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση.

2. Οι διατάξεις της παρούσας απόφασης ισχύουν με την επιφύλαξη της δυνατότητας να αναγραφεί ένας μεθοριακός σταθμός ελέγχου στον κατάλογο που προβλέπεται στο άρθρο 9 της οδηγίας 90/675/ΕΟΚ.

Άρθρο 2

1. Η εισαγωγή των προϊόντων προέλευσης τρίτων χωρών στο έδαφος της δημοκρατίας της Φινλανδίας πρέπει να πραγματοποιηθεί σε ένα από τα σημεία διέλευσης που αναφέρονται στο παράρτημα.

2. Οι φινλανδικές αρχές λαμβάνουν τα κατάλληλα μέτρα για την κύρωση κάθε παράβασης των διατάξεων της παραγράφου 1 που γίνεται από φυσικά ή νομικά πρόσωπα. Στα μέτρα αυτά μπορεί να περιλαμβάνεται, στις πολύ σοβαρές περιπτώσεις, η καταστροφή των προϊόντων.

Άρθρο 3

1. Κάθε σημείο διέλευσης συνδέεται με κάποιο αντίστοιχο σημείο ελέγχου σύμφωνα με το παράρτημα. Κάθε σημείο διέλευσης και το αντίστοιχο σημείο ελέγχου τίθενται υπό την ευθύνη της αρμόδιας κτηνιατρικής υπηρεσίας για τους συνοριακούς ελέγχους.

2. Η διακίνηση των προϊόντων, από το σημείο διέλευσης στο αντίστοιχο σημείο ελέγχου, πραγματοποιείται αμέσως με τελωνειακή επιτήρηση. Επιπλέον, η αρμόδια αρχή του σημείου διέλευσης πληροφορεί με τέλεφαξ τον επίσημο κτηνίατρο που είναι υπεύθυνος του σημείου ελέγχου, για την αναχώρηση κάθε παρτίδας. Ο κτηνίατρος αυτός επιβεβαιώνει με τον ίδιο τρόπο, στο σημείο διέλευσης, την άφιξη κάθε παρτίδας.

3. Οι διατάξεις του άρθρου 2 παράγραφος 2 εφαρμόζονται mutatis mutandis.

Άρθρο 4

1. Εφαρμόζονται οι διατάξεις του άρθρου 3 της οδηγίας 90/675/ΕΟΚ.

2. Εφαρμόζονται οι διατάξεις του άρθρου 4 της οδηγίας 90/675/ΕΟΚ καθώς και οι λεπτομέρειες εφαρμογής που έχουν θεσπιστεί στο πλαίσιο αυτό.

Ωστόσο:

— στο άρθρο 4 παράγραφος 2 ο όρος «σημείο διέλευσης» αντικαθιστά τον όρο «συνοριακός σταθμός ελέγχου»,

— στο άρθρο 4 παράγραφος 4 ο όρος «αρμόδια αρχή του σημείου διέλευσης» αντικαθιστά τον όρο «κτηνιατρικό προσωπικό του συνοριακού σταθμού ελέγχου».

[1] ΕΕ αριθ. L 373 της 31. 12. 1990, σ. 1.

3. Εφαρμόζονται οι διατάξεις του άρθρου 5, 6 και 7 της οδηγίας 90/675/ΕΟΚ καθώς και οι λεπτομέρειες εφαρμογής που έχουν θεσπιστεί στο πλαίσιο αυτό.

4. Εφαρμόζονται οι διατάξεις του άρθρου 8 και 10 της οδηγίας 90/675/ΕΟΚ καθώς και οι λεπτομέρειες εφαρμογής που έχουν θεσπιστεί στο πλαίσιο αυτό. Ωστόσο, ο όρος «σημείο ελέγχου» αντικαθιστά τον όρο «σταθμός συνοριακού ελέγχου».

5. Εφαρμόζονται οι διατάξεις του άρθρου 11 της οδηγίας 90/675/ΕΟΚ καθώς και οι λεπτομέρειες εφαρμογής που έχουν θεσπιστεί στο πλαίσιο αυτό. Ωστόσο, ο όρος «σημείο ελέγχου» αντικαθιστά τον όρο «σταθμός συνοριακού ελέγχου».

6. Εφαρμόζονται οι διατάξεις των άρθρων 12, 13, 14, 15, 16, 17 και 18 της οδηγίας 90/675/ΕΟΚ καθώς και οι λεπτομέρειες εφαρμογής που έχουν θεσπιστεί στο πλαίσιο αυτό. Ωστόσο, ο όρος «σημείο ελέγχου» αντικαθιστά τον όρο «σταθμός συνοριακού ελέγχου».

Άρθρο 5

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία και με την επιφύλαξη της ενάρξεως ισχύος της συνθήκης προσχώρησης της Νορβηγίας, της Αυστρίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας.

Άρθρο 6

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 28 Δεκεμβρίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Σημείο διέλευσης	Αντίστοιχο σημείο ελέγχου	Κατηγορίες προϊόντων των σχετικών ζώων
Helsinki (Λιμάνι και αεροδρόμιο)	Helsinki (πόλη)	όλα τα προϊόντα
Turku (Λιμάνι και αεροδρόμιο)	Turku (πόλη)	όλα τα προϊόντα
Vaasa (Λιμάνι)	Vaasa (πόλη)	όλα τα προϊόντα
Vaalimaa (Σύνορα Ρωσίας-Φινλανδίας)	Vaalimaa (χωριό)	όλα τα προϊόντα
Uusi-Vartsila (Σύνορα Ρωσίας-Φινλανδίας)	Uusi-Vartsila (χωριό)	όλα τα προϊόντα

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Δεκεμβρίου 1994

για καθορισμό των μεθόδων ελέγχου για τη διατήρηση του χαρακτηρισμού των βοείων πληθυσμών στη Φινλανδία ως επίσημα απαλλαγμένων από φυματίωση

(94/959/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 64/432/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 26ης Ιουνίου 1964 περί των προβλημάτων υγειονομικού ελέγχου στον τομέα των ενδοκοινοτικών συναλλαγών των ζώων του βοείου και χοιρείου είδους [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 94/42/ΕΟΚ [2], και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 14,

Εκτιμώντας:

ότι στη Φινλανδία άνω του 99,9 % των βοείων πληθυσμών έχουν δηλωθεί ως επίσημα απαλλαγμένοι από φυματίωση, κατά την έννοια του άρθρου 2 στοιχείο δ) της οδηγίας 64/432/ΕΟΚ και ότι πληρούσαν τους όρους για το χαρακτηρισμό αυτό επί 10 τουλάχιστον έτη· ότι κατά τη διάρκεια των έξι τελευταίων τουλάχιστον ετών, δε σημειώθηκε κρούσμα φυματίωσης βοοειδών σε περισσότερους από ένα πληθυσμούς ανά 10 000, ετησίως·

ότι όλα τα βοοειδή που σφάζονται στη Φινλανδία υποβάλλονται σε εξέταση μετά τη σφαγή από επίσημο κτηνίατρο·

ότι, για να διατηρηθεί ο χαρακτηρισμός αυτός, είναι αναγκαίος ο καθορισμός μέτρων ελέγχου, τα οποία να διασφαλίζουν την αποτελεσματικότητά του και να είναι προσαρμοσμένα στην ειδική υγειονομική κατάσταση των αγελών βοοειδών στη Φινλανδία.

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Μόνιμης Κτηνιατρικής Επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

1. Δημιουργείται σύστημα ταυτοποίησης, το οποίο θα δίνει τη δυνατότητα να ανευρίσκονται οι αγέλες προέλευσης και διαμετακόμισης κάθε βοοειδούς.

2. Όλα τα βοοειδή που σφάζονται, υποβάλλονται σε εξέταση μετά τη σφαγή από επίσημο κτηνίατρο.

3. Πρέπει να δηλώνεται στις αρμόδιες αρχές κάθε περίπτωση για την οποία υπάρχει υπόνοια φυματίωσης για ζωντανό ή νεκρό/σφαγμένο ζώο.

4. Για κάθε περίπτωση, όπου υπάρχει υπόνοια, οι αρμόδιες αρχές διενεργούν τις απαιτούμενες έρευνες για να επιβεβαιώσουν ή να ανατρέψουν την υπόνοια, συμπεριλαμβανομένης της αναγωγής στην αγέλη προέλευσης και διαμετακόμισης. Εάν κατά τη μεταθανάτια εξέταση ή τη σφαγή βρεθούν βλάβες που δημιουργούν υπόνοιες φυματίωσης, οι αρμόδιες αρχές υποβάλλουν τις εν λόγω βλάβες σε εργαστηριακή εξέταση.

5. Το καθεστώς των επίσημα απαλλαγμένων από φυματίωση αγελών προέλευσης και διαμετακόμισης των βοοειδών για τα οποία υπάρχουν υπόνοιες, αναστέλλεται και η περίοδος αναστολής συνεχίζεται έως ότου κλινικές ή εργαστηριακές εξετάσεις ή δοκιμασίες φυματίνης αποκλείσουν την παρουσία φυματίωσης των βοοειδών.

6. Εάν επιβεβαιωθεί η υποψία φυματίωσης, είτε με δοκιμασίες φυματίνης είτε με κλινικές ή εργαστηριακές εξετάσεις, ανακαλείται το καθεστώς των επίσημα απαλλαγμένων από φυματίωση αγέλων προέλευσης και διαμετακόμισης.

Άρθρο 2

Η ανάκληση του καθεστώτος της επίσημα απαλλαγμένης από φυματίωση αγέλης εξακολουθεί να ισχύει έως ότου:

— απομακρυνθούν από την αγέλη όλα τα ζώα που θεωρήθηκαν μολυσμένα,

— διενεργηθεί απολύμανση των εγκαταστάσεων και των σκευών,

— όλα τα υπόλοιπα βοοειδή ηλικίας άνω των έξι εβδομάδων αντιδράσουν αρνητικά σε δύο τουλάχιστον επίσημες ενδοδερμικές δοκιμασίες φυματίνης σύμφωνα με το παράρτημα Β της οδηγίας 64/432/ΕΟΚ, η πρώτη δοκιμασία διενεργείται τουάχιστον έξι μήνες μετά την απομάκρυνση του τελευταίου μολυσμένου ζώου από την αγέλη και η δεύτερη δοκιμασία διενεργείται τουλάχιστον έξι μήνες μετά την πρώτη.

Άρθρο 3

Λεπτομέρειες για τις προσβεβλημένες αγέλες, καθώς και επιδημιολογική έκθεση, κοινοποιούνται αμέσως στην Επιτροπή· προσβεβλημένη αγέλη νοείται η αγέλη προέλευσης ή

[1] ΕΕ αριθ. 121 της 29. 7. 1964, σ. 1977/64.
[2] ΕΕ αριθ. L 201 της 4. 8. 1994, σ. 26.

διαμετακόμισης η οποία περιελάμβανε βοειδές που έδωσε θετικά αποτελέσματα σε δοκιμασία για την παρουσία του Mycobacterium bovis.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία και με την επιφύλαξη της ενάρξεως ισχύος της συνθήκης προσχώρησης της Νορβηγίας, της Αυστρίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας.

Άρθρο 5

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 28 Δεκεμβρίου 1994.

Για την Επιτροπή
René STEICHEN
Μέλος της Επιτροπής

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Δεκεμβρίου 1994

για καθορισμό των μεθόδων ελέγχου για τη διατήρηση του χαρακτηρισμού των βοείων πληθυσμών στη Φινλανδία ως επίσημα απαλλαγμένων από βρουκέλλωση

(94/960/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 64/432/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 26ης Ιουνίου 1964 περί των προβλημάτων υγειονομικού ελέγχου στον τομέα των ενδοκοινοτικών συναλλαγών των ζώων του βοείου και χοιρείου είδους [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 94/42/ΕΚ του Συμβουλίου [2], και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 13,

Εκτιμώντας

ότι άνω του 99,8 % των αγελών βοειδών στη Φινλανδία έχουν δηλωθεί επίσημα απαλλαγμένες από βρουκέλλωση, κατά την έννοια του άρθρου 2 στοιχείο ε) της οδηγίας 64/432/ΕΟΚ και ότι πληρούσαν τους όρους για τον χαρακτηρισμό αυτό επί δέκα τουλάχιστον έτη· ότι καμία περίπτωση αποβολής που να οφείλεται σε βρουκελλική μόλυνση δεν διαπιστώθηκε για τουλάχιστον τρία έτη·

ότι για να διατηρηθεί ο χαρακτηρισμός αυτός, είναι αναγκαίος ο καθορισμός μέτρων ελέγχου τα οποία να διασφαλίζουν την αποτελεσματικότητά του και να είναι προσαρμοσμένα στην ειδική υγειονομική κατάσταση των αγελών βοειδών στη Φινλανδία·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Μόνιμης Κτηνιατρικής Επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Προκειμένου να διατηρηθεί ο χαρακτηρισμός των επίσημα απαλλαγμένων από βρουκέλλωση βοείων πληθυσμών στη Φινλανδία, πρέπει να πληρούνται οι ακόλουθοι όροι:

— για κάθε βοοειδές ύποπτο μολύνσεως από βρουκέλλωση, ενημερώνονται οι αρμόδιες αρχές και υποβάλλεται σε επίσημες εξετάσεις για την ανεύρεση της βρουκέλλωσης, που περιλαμβάνουν τουλάχιστον δύο ορολογικές δοκιμές αίματος μεταξύ των οποίων δοκιμασία προσήλωσης του συμπληρώματος καθώς και μία μικροβιολογική εξέταση κατάλληλων δειγμάτων λαμβανομένων σε περίπτωση αποβολής,

— κατά τη διάρκεια της ύποπτης περιόδου, η οποία συνεχίζεται μέχρι να επιτευχθούν αρνητικά αποτελέσματα στις δοκιμασίες που προβλέπονται στην πρώτη περίπτωση, ο χαρακτηρισμός του επίσημα απαλλαγμένου από βρουκέλλωση ανακαλείται για τον πληθυσμό ή τους πληθυσμούς των υπόπτων βοοειδών.

Άρθρο 2

Λεπτομέρειες για τις προσβεβλημένες αγέλες, καθώς και επιδημιολογική έκθεση πρέπει να κοινοποιούνται στην Επιτροπή χωρίς καθυστέρηση.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία και με την επιφύλαξη της έναρξης ισχύος της συνθήκης προσχώρησης της Νορβηγίας, της Αυστρίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 28 Δεκεμβρίου 1994.

Για την Επιτροπή
René STEICHEN
Μέλος της Επιτροπής

([1]) ΕΕ αριθ. 121 της 29. 7. 1964, σ. 1977/64.
([2]) ΕΕ αριθ L 201 της 4. 8. 1994, σ. 26.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Δεκεμβρίου 1994

που τροποποιεί για τέταρτη φορά την απόφαση 93/24/ΕΟΚ της Επιτροπής και την παροχή συμπληρωματικών εγγυήσεων όσον αφορά τη νόσο του Aujeszky (ψευδολύσσα) για χοίρους που προορίζονται για περιφέρειες της Φινλανδίας απαλλαγμένες από τη νόσο

(94/961/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 64/432/ΕΟΚ [1] του Συμβουλίου της 26ης Ιουνίου 1964 για τα προβλήματα υγειονομικού ελέγχου στον τομέα των ενδοκοινοτικών συναλλαγών βοοειδών και χοιροειδών, όπως τροποποιήθηκε από την πράξη περί των όρων προσχωρήσεως του Βασιλείου της Νορβηγίας, της Δημοκρατίας της Αυστρίας, της Δημοκρατίας της Φινλανδίας και του Βασιλείου της Σουηδίας και των προσαρμογών των συνθηκών επί των οποίων βασίζεται η Ένωση, παράρτημα I, V, E [πρώτο μέρος, κεφάλαιο 2 παράγραφος 1 στοιχείο ζ], και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφο 2 και 5,

Εκτιμώντας:

ότι η Φινλανδία θεωρεί ότι τμήμα του εδάφους της είναι απαλλαγμένο από τη νόσο του Aujeszky και έχει υποβάλει σχετική τεκμηρίωση στην Επιτροπή, όπως προβλέπεται στο άρθρο 10 της οδηγίας 64/432/ΕΟΚ·

ότι οι αρχές της Φινλανδίας εφαρμόζουν, όσον αφορά τις μετακινήσεις χοίρων μέσα στη χώρα τους, κανόνες που είναι τουλάχιστον ισοδύναμοι προς αυτούς που προβλέπονται από την παρούσα απόφαση·

ότι η παροχή αυτών των συμπληρωματικών εγγυήσεων δεν πρέπει να απαιτείται από τα κράτη μέλη ή τις περιφέρειες των κρατών μελών που θεωρούν ότι είναι απαλλαγμένες από τη νόσο του Aujeszky·

ότι με την απόφαση 93/24/ΕΟΚ της Επιτροπής [2], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 94/163/ΕΚ [3] θεσπίζονται οι συμπληρωματικές εγγυήσεις όσον αφορά τη νόσο Aujeszky (ψευδολύσσα) για τους χοίρους που προορίζονται για κράτη μέλη ή περιφέρειες απαλλαγμένες από τη νόσο και αναφέρονται οι εν λόγω περιφέρειες στο παράρτημα 1·

ότι οι περιφέρειες της Φινλανδίας που είναι απαλλαγμένες από τη νόσο πρέπει να προστεθούν στο παράρτημα I της απόφασης 93/24/ΕΟΚ·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Μόνιμης Κτηνιατρικής Επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Στο παράρτημα I της απόφασης της Επιτροπής 93/24/ΕΟΚ της 11ης Δεκεμβρίου 1992 προστίθενται τα εξής:

«Φινλανδία: όλες οι περιφέρειες».

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία και με την επιφύλαξη της ενάρξεως ισχύος της συνθήκης προσχώρησης της Νορβηγίας, της Αυστρίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 28 Δεκεμβρίου 1994.

Για την Επιτροπή
René STEICHEN
Μέλος της Επιτροπής

---

(1) ΕΕ αριθ. 121 της 29. 7. 1964, σ. 1977/64.
(2) ΕΕ αριθ. L 16 της 25. 1. 1993, σ. 18.
(3) ΕΕ αριθ. L 72 της 16. 3. 1994, σ. 20.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Δεκεμβρίου 1994

σχετικά με την τροποποίηση της απόφασης 93/42/ΕΟΚ και σχετικά με τις συμπληρωματικές εγγυήσεις όσον αφορά τη λοιμώδη ρινοτραχειίτιδα για τα βοοειδή που προορίζονται για τη Φινλανδία

(94/962/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 64/432/ΕΟΚ [1] του Συμβουλίου της 26ης Ιουνίου 1964 για τα προβλήματα υγειονομικού ελέγχου στον τομέα των ενδοκοινοτικών συναλλαγών βοοειδών και χοιροειδών, όπως τροποποιήθηκε από την πράξη περί των όρων προσχωρήσεως του Βασιλείου της Νορβηγίας, της Δημοκρατίας της Αυστρίας, της Δημοκρατίας της Φινλανδίας και του Βασιλείου της Σουηδίας και των προσαρμογών των συνθηκών επί των οποίων βασίζεται η Ένωση, παράρτημα I, V, E (πρώτο μέρος, κεφάλαιο 2 παράγραφος 1 στοιχείο ζ), και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφο 2 και 5,

Εκτιμώντας:

ότι η Φινλανδία θεωρεί ότι το έδαφός της είναι απαλλαγμένο από τη λοιμώδη ρινοτραχειίτιδα των βοοειδών και έχει υποβάλει σχετικά δικαιολογητικά έγγραφα στην Επιτροπή, όπως προβλέπεται στο άρθρο 10 της οδηγίας 64/432/ΕΟΚ·

ότι, κατά το 1992 άρχισε στη Φινλανδία πρόγραμμα εξάλειψης της λοιμώδους ρινοτραχειίτιδας των βοοειδών·

ότι το πρόγραμμα θεωρείται ότι υπήρξε αποτελεσματικό όσον αφορά την εξάλειψη της ασθένειας αυτής στη Φινλανδία·

ότι οι φινλανδικές αρχές εφαρμόζουν για τις μετακινήσεις βοοειδών στο έδαφος της χώρας τους κανόνες τουλάχιστον ισοδύναμους με εκείνους που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση·

ότι είναι σκόπιμο να προταθούν ορισμένες συμπληρωματικές εγγυήσεις για να εξασφαλισθεί η πρόοδος που πραγματοποιήθηκε στη Φινλανδία·

ότι η απόφαση 93/42/ΕΟΚ της Επιτροπής [2] αναγνωρίζει τη Δανία ως απαλλαγμένη από τη λοιμώδη ρινοτραχειίτιδα των βοοειδών και θεσπίζει συμπληρωματικές εγγυήσεις όσον αφορά τη λοιμώδη ρινοτραχειίτιδα για τα βοοειδή που προορίζονται για τη χώρα αυτή· ότι πρέπει να τροποποιηθεί η απόφαση αυτή ώστε να περιλαμβάνεται και η Φινλανδία·

ότι οι συμπληρωματικές αυτές εγγυήσεις δεν πρέπει να ζητούνται από κράτη μέλη ή περιφέρειες των κρατών μελών που θεωρούνται απαλλαγμένες από τη λοιμώδη ρινοτραχειίτιδα των βοοειδών·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Μόνιμης Κτηνιατρικής Επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η απόφαση 93/42/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Στον τίτλο, η λέξη «Δανία» αντικαθίσταται από τις λέξεις «κράτη μέλη ή περιφέρειες των κρατών μελών που είναι απαλλαγμένα από τη νόσο».

2. Στο άρθρο 1, η λέξη «Δανία» αντικαθίσταται από τις λέξεις «κράτη μέλη ή περιφέρειες που περιλαμβάνονται στο παράρτημα».

3. Στο άρθρο 2, η λέξη «Δανία» αντικαθίσταται από τις λέξεις «κράτη μέλη ή περιφέρειες που περιλαμβάνονται στο παράρτημα».

4. Στο άρθρο 3, η λέξη «Δανία» αντικαθίσταται από τις λέξεις «κράτη μέλη ή περιφέρειες που περιλαμβάνονται στο παράρτημα».

5. Προστίθεται το ακόλουθο άρθρο 3α.

«Άρθρο 3Α

Κατά παρέκκλιση από τα ανωτέρω άρθρα, τα κράτη μέλη προορισμού ή οι περιφέρειες προορισμού δεν πρέπει να ζητούν τους συμπληρωματικούς όρους από κράτη μέλη ή περιφέρειες που περιλαμβάνονται στο παράρτημα»

[1] ΕΕ αριθ. 121 της 29. 7. 1964, σ. 1977/64.
[2] ΕΕ αριθ. L 16 της 25. 1. 1993, σ. 50.

6. Προστίθεται το ακόλουθο παράρτημα.

«Παράρτημα

Κράτος μέλος	Περιφέρεια
Δανία	Όλες οι περιφέρειες
Φινλανδία	Όλες οι περιφέρειες».

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία και με την επιφύλαξη της ενάρξεως ισχύος της συνθήκης προσχώρησης της Νορβηγίας, της Αυστρίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 28 Δεκεμβρίου 1994.

Για την Επιτροπή
René STEICHEN
Μέλος της Επιτροπής

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Δεκεμβρίου 1994

για τον καθορισμό του καθεστώτος της Φινλανδίας μη εφαρμογής εμβολιασμού όσον αφορά την ασθένεια του Newcastle (ψευδοπανώλης των πτηνών)

(94/963/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 90/593/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 15ης Οκτωβρίου 1990, σχετικά με τους όρους υγειονομικού ελέγχου που διέπουν τις διακοινοτικές συναλλαγές και τις εισαγωγές από τρίτες χώρες πουλερικών και αυγών για επώαση [1] και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 2, όπως τροποποιήθηκε με την Πράξη περί των όρων προσχωρήσεως του Βασιλείου της Νορβηγίας, της Δημοκρατίας της Αυστρίας, της Δημοκρατίας της Φινλανδίας και του Βασιλείου της Σουηδίας και των προσαρμογών των συνθηκών επί των οποίων βασίζεται ή Ένωση, παράρτημα I, V, E, πρώτο μέρος, κεφάλαιο δύο, σημείο 4 στοιχείο δ), και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας ότι:

ότι ο εμβολιασμός των πουλερικών εναντίον αυτής της ασθένειας απαγορεύτηκε στη Φινλανδία εδώ και περισσότερο από ένα έτος·

ότι τα σμήνη πουλερικών εκτροφής στη Φινλανδία αποτέλεσαν το αντικείμενο εξέτασης εντοπισμού της ασθένειας του Newcastle τουλάχιστον μία φορά ανά έτος· ότι τα εκτροφεία πουλερικών δεν περιλαμβάνουν πουλερικά τα οποία έχουν εμβολιαστεί κατά της ασθένειας του Newcastle·

ότι, λαμβανομένης υπόψη της κατάστασης όσον αφορά την ασθένεια του Newcastle, κρίνεται σκόπιμο να καθοριστεί το καθεστώς της Φινλανδίας·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Μόνιμης Κτηνιατρικής Επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η Φινλανδία πληροί τις προϋποθέσεις που καθορίζονται στο άρθρο 12 παράγραφος 2 της οδηγίας 90/539/ΕΟΚ.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία και με την επιφύλαξη της έναρξης ισχύος της συνθήκης προσχώρησης της Νορβηγίας, της Αυστρίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 28 Δεκεμβρίου 1994.

Για την Επιτροπή
René STEICHEN
Μέλος της Επιτροπής

---

[1] ΕΕ αριθ. L 303 της 1. 10. 1990, σ. 6.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Δεκεμβρίου 1994

για την έγκριση του σχεδίου που υπέβαλε η Φινλανδία όσον αφορά την έγκριση των επιχειρήσεων για τις ενδοκοινοτικές συναλλαγές πουλερικών και αυγών για επώαση

(94/964/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 90/539/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 15ης Οκτωβρίου 1990 σχετικά με τους όρους υγειονομικού ελέγχου που διέπουν τις ενδοκοινοτικές συναλλαγές και τις εισαγωγές πουλερικών και αυγών για επώαση από τρίτες χώρες [1], όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 93/120/ΕΟΚ [2], και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας:

ότι η Φινλανδία διαβίβασε μέσω επιστολής με ημερομηνία 21 Οκτωβρίου 1994 ένα σχέδιο στην Επιτροπή·

ότι διαπιστώθηκε μετά από έλεγχο ότι το σχέδιο πληροί τους όρους της οδηγίας 90/539/ΕΟΚ, και ιδίως το παράρτημα ΙΙ·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται από την παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Μόνιμης Κτηνιατρικής Επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Το σχέδιο που υπέβαλε η Φινλανδία για την έγκριση των επιχειρήσεων για τις ενδοκοινοτικές συναλλαγές πουλερικών και αυγών για επώαση εγκρίνεται με την παρούσα απόφαση.

Άρθρο 2

Η Φινλανδία θα θέσει σε ισχύ από την 1η Ιανουαρίου 1995 τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για την εφαρμογή του σχεδίου που αναφέρεται στο άρθρο 1.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία και με την επιφύλαξη της ενάρξεως ισχύος της συνθήκης προσχώρησης της Νορβηγίας, της Αυστρίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 28 Δεκεμβρίου 1994.

Για την Επιτροπή
René STEICHEN
Μέλος της Επιτροπής

---

(1) ΕΕ αριθ. L 303 της 31. 10. 1990, σ. 6.
(2) ΕΕ αριθ. L 340 της 31. 12. 1993, σ. 35.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Δεκεμβρίου 1994

που τροποποιεί την απόφαση 93/52/ΕΟΚ ώστε να ληφθεί υπόψη η κατάσταση της Φινλανδίας όσον αφορά τη βρουκέλλωση (Br. melitensis)

(94/965/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την απόφαση 93/52/ΕΟΚ που διαπιστώνει την τήρηση εκ μέρους ορισμένων κρατών μελών ή περιοχών των όρων σχετικά με τη βρουκέλλωση (Br. melitensis) και που τους αναγνωρίζει το καθεστώς κράτους μέλους ή περιοχής επίσημα απαλλαγμένης από την ασθένεια αυτή [1], όπως τροποποιήθηκε από την πράξη περί των όρων προσχωρήσεως του Βασιλείου της Νορβηγίας, της Δημοκρατίας της Αυστρίας, της Δημοκρατίας της Φινλανδίας και του Βασιλείου της Σουηδίας και των προσαρμογών των συνθηκών επί των οποίων βασίζεται η Ένωση, παράρτημα I, V, E, δεύτερο μέρος, σημείο 35, και ιδίως το άρθρο 2α,

Εκτιμώντας:

ότι, ενόψει της προσχώρησής της, πρέπει να εκτιμηθεί και να καθορισθεί το καθεστώς της Φινλανδίας σε σχέση με τη βρουκέλλωση (Br. melitensis)·

ότι στη Φινλανδία η βρουκέλλωση πρέπει να δηλώνεται υποχρεωτικά εδώ και πέντε χρόνια τουλάχιστον· ότι καμία περίπτωση βρουκέλλωσης δεν έχει επιβεβαιωθεί επισήμως εδώ και τουλάχιστον πέντε χρόνια και ότι απαγορεύεται ο εμβολιασμός εδώ και τουλάχιστον τρία χρόνια· ότι, επομένως, πρέπει να διαπιστωθεί ότι η Φινλανδία τηρεί τους όρους που προβλέπονται στο παράρτημα Α κεφάλαιο 1 μέρος ΙΙ σημείο 1α της οδηγίας 91/68/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 28ης Ιανουαρίου 1991 σχετικά με τους όρους υγειονομικού ελέγχου που διέπουν τις ενδοκοινοτικές συναλλαγές προβατοειδών και αιγοειδών [2]·

ότι, ως εκ τούτου, πρέπει να αναγνωρισθεί στη Φινλανδία το καθεστώς κράτους μέλους επισήμως απαλλαγμένου από τη βρουκέλλωση (Br. melitensis)·

ότι, όσον αφορά τις υποχρεώσεις σχετικά με τον ορολογικό έλεγχο που πρέπει να διενεργείται, θα αναθεωρηθούν, πριν την 1η Ιανουαρίου 1995, οι διατάξεις του παραρτήματος Α, κεφάλαιο 1, ΙΙ, 2,i) της οδηγίας 91/68/ΕΟΚ· ότι, για τη διατήρηση του καθεστώτος της Φινλανδίας, πρέπει να ληφθούν υπόψη τα αποτελέσματα αυτή της εξέτασης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Στο παράρτημα I «Κράτη μέλη» της απόφασης 93/52/ΕΟΚ προστίθεται η ακόλουθη γραμμή:

«— Φινλανδία».

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία και με την επιφύλαξη της ενάρξεως ισχύος της συνθήκης προσχώρησης της Νορβηγίας, της Αυστρίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 28 Δεκεμβρίου 1994.

Για την Επιτροπή
René STEICHEN
Μέλος της Επιτροπής

---

[1] ΕΕ αριθ. L 13 της 21. 1. 1993, σ. 14.
[2] ΕΕ αριθ. L 46 της 19. 2. 1991, σ. 19.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Δεκεμβρίου 1994

σχετικά με τον καθορισμό για τη Φινλανδία του αριθμού των μονάδων Animo που μπορούν να δικαιούνται χρηματοδοτικής συμμετοχής της Κοινότητας

(94/966/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την απόφαση 91/539/ΕΟΚ της Επιτροπής της 4ης Οκτωβρίου 1991 περί των κανόνων εφαρμογής της απόφασης 91/426/ΕΟΚ (Animo) [1], όπως τροποποιήθηκε από την πράξη σχετικά με τους όρους προσχώρησης και τις προσαρμογές των συνθηκών στις οποίες στηρίζεται η Ένωση, παράρτημα I, E, V, δεύτερο μέρος, σημείο 16, και ιδίως το άρθρο 1α,

Εκτιμώντας:

ότι οι Φινλανδικές αρχές ανακοίνωσαν στην Επιτροπή τον αριθμό των μονάδων Animo στα πλαίσια του άρθρου 1 της απόφασης 91/398/ΕΟΚ της Επιτροπής της 19ης Ιουλίου 1991 σχετικά με δίκτυο πληροφορικής για τη σύνδεση μεταξύ των κτηνιατρικών αρχών (Animo) [2] που πρέπει να εγκατασταθούν στην επικράτειά τους·

ότι πρέπει να καθοριστεί ο αριθμός των μονάδων που μπορούν να δικαιούνται χρηματοδοτικής συμμετοχής της Κοινότητας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Ο αριθμός των μονάδων στο πλαίσιο του άρθρου 1 της απόφασης 91/398/ΕΟΚ, που μπορούν να δικαιούνται χρηματοδοτικής συμμετοχής της Κοινότητας για την εγκατάσταση του δικτύου πληροφορικής Animo στη Φινλανδία καθορίζεται σε 42.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία και με την επιφύλαξη της ενάρξεως ισχύος της συνθήκης προσχώρησης της Νορβηγίας, της Αυστρίας, της Φινλαδίας και της Σουηδίας.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 28 Δεκεμβρίου 1994.

Για την Επιτροπή
René STEICHEN
Μέλος της Επιτροπής

---

[1] ΕΕ αριθ. L 294 της 25. 10. 1991, σ. 47.
[2] ΕΕ αριθ. L 221 της 9. 8. 1991, σ. 30.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Δεκεμβρίου

για την τροποποίηση της απόφασης 92/175/ΕΟΚ όσον αφορά τον κατάλογο των μονάδων Animo στη Φινλανδία

(94/967/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την απόφαση 92/175/ΕΟΚ της Επιτροπής της 21ης Φεβρου-αρίου 1992 για την ταυτότητα των μονάδων του δικτύου πληροφορικής Animo και για τον καθορισμό του καταλόγου [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την πράξη περί των όρων προσχωρήσεως του Βασιλείου της Νορβηγίας, της Δημοκρατίας της Αυστρίας, της Δημοκρατίας της Φινλανδίας και του Βασιλείου της Σουηδίας και των προσαρμογών των συνθηκών επί των οποίων βασίζεται η Ένωση, και ιδίως το άρθρο 1 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας:

ότι οι Φινλανδικές αρχές έδωσαν τον κατάλογο των μονάδων Animo που είναι στο έδαφός τους·

ότι με βάση την πληροφορία αυτή είναι σκόπιμο να τροποποιηθεί η απόφαση 92/175/ΕΟΚ προσθέτοντας στο παράρτημα της εν λόγω απόφασης τον κατάλογο και την ταυτότητα των μονάδων Animo στη Φινλανδία,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Στο παράρτημα της απόφασης 92/175/ΕΟΚ προστίθεται το παράρτημα της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία και με επιφύλαξη της έναρξης ισχύος της συνθήκης προσχώρησης της Νορβηγίας, της Αυστρίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 28 Δεκεμβρίου 1994.

Για την Επιτροπή
René STEICHEN
Μέλος της Επιτροπής

---

[1] ΕΕ αριθ. L 80 της 25. 3. 1992, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΦΙΝΛΑΝΔΙΑ

ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΜΟΝΑΔΑ: Ministry of Agriculture and Forestry Veterinary and Food Dept.

Αριθμός αναγνωρίσεως
14.000.00

Διεύθυνση
Ministry of Agriculture and Forestry
Veterinary and Food Dept.
P.O. Box 232
SF-00171 Helsinki

ΤΟΠΙΚΕΣ ΜΟΝΑΔΕΣ

Αριθμός αναγνωρίσεως	Όνομα μονάδας
14.001.00	Uudenmaan lääni
14.001.01	Hyvinkää
14.001.02	Vantaa
14.002.00	Turun ja Porin lääni
14.002.01	Honkajoki
14.002.02	Yläne
14.003.00	Ahvenanmaan maakunta
14.003.01	Maarianhamina
14.004.00	Hämeen lääni
14.004.01	Valkeakoski
14.004.02	Tampere
14.005.00	Kymen lääni
14.005.01	Lappeenranta
14.005.02	Valkeala
14.006.00	Mikkelin lääni
14.006.01	Savonlinna
14.006.02	Kerimäki
14.007.00	Pohjois-Karjalan lääni
14.007.01	Tohmajärvi
14.007.02	Polvijärvi
14.008.00	Kuopion lääni
14.008.01	Iisalmi
14.008.02	Rautalampi
14.009.00	Keski-Suomen lääni
14.009.01	Keuruu
14.009.02	Hankasalmi
14.010.00	Vaasan lääni
14.010.01	Kokkola
14.010.02	Seinäjoki
14.011.00	Oulun lääni
14.011.01	Nivala
14.011.02	Alavieska
14.012.00	Lapin lääni
14.012.01	Tornio
14.012.02	Ivalo

ΤΟΠΙΚΕΣ ΜΟΝΑΔΕΣ

Αριθμός αναγνωρίσεως	Όνομα μονάδας
14.001.99	Helsinki
14.005.99	Nuijamaa
14.002.99	Turku
14.010.99	Vaasa
14.105.99	Vaalimaa
14.007.99	UUSI-Vartsila

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Δεκεμβρίου 1994

για την έγκριση του επιχειρησιακού προγράμματος που έχει υποβληθεί από τη Φινλανδία σχετικά με τον έλεγχο της σαλμονέλας για ορισμένα ζωντανά ζώα και ζωικά προϊόντα

(94/968/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 64/432/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 26ης Ιουνίου 1964 σχετικά με προβλήματα υγειονομικού ελέγχου επί θεμάτων ενδοκοινοτικών συναλλαγών ζώων του βοείου και χοιρείου είδους [1] όπως έχει τροποποιηθεί από την πράξη περί των όρων προσχωρήσεως του Βασιλείου της Νορβηγίας, της Δημοκρατίας της Αυστρίας, της Δημοκρατίας της Φινλανδίας και του Βασιλείου της Σουηδίας και των προσαρμογών των συνθηκών επί των οποίων βασίζεται η Ένωση, παράρτημα I, V, E, πρώτο μέρος, κεφάλαιο 2, A, σημείο 1 στοιχείο η), και ιδίως το άρθρο 10α παράγραφος 2,

την οδηγία 90/539/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 15ης Οκτωβρίου 1990 σχετικά με τους όρους υγειονομικού ελέγχου που διέπουν τις ενδοκοινοτικές συναλλαγές και τις εισαγωγές προέλευσης τρίτων χωρών πουλερικών και αυγών προς επώαση [2], όπως έχει τροποποιηθεί από την πράξη περί των όρων προσχωρήσεως του Βασιλείου της Νορβηγίας, της Δημοκρατίας της Αυστρίας, της Δημοκρατίας της Φινλανδίας και του Βασιλείου της Σουηδίας και των προσαρμογών των συνθηκών επί των οποίων βασίζεται η Ένωση, παράρτημα I, V, E, πρώτο μέρος, κεφάλαιο 2, A, σημείο 4 στοιχεία β) [3] και γ), και ιδίως το άρθρα 9α, 9β και 10β,

την οδηγία 64/433/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 26ης Ιουνίου 1964 σχετικά με τους υγειονομικούς όρους παραγωγής και διάθεσης στην αγορά νωπών κρεάτων [3], όπως έχει τροποποιηθεί από την πράξη περί των όρων προσχωρήσεως του Βασιλείου της Νορβηγίας, της Δημοκρατίας της Αυστρίας, της Δημοκρατίας της Φινλανδίας και του Βασιλείου της Σουηδίας και των προσαρμογών των συνθηκών επί των οποίων βασίξεται η Ένωση, παράρτημα I, V, E, πρώτο μέρος, κεφάλαιο 3, σημείο 1 στοιχείο δ), και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 4,

την οδηγία 71/118/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 15ης Φεβρουαρίου 1971 σχετικά με υγειονομικά προβλήματα επί θεμάτων συναλλαγών νωπών κρεάτων πουλερικών [4], όπως έχει τροποποιηθεί από την πράξη περί των όρων προσχωρήσεως του Βασιλείου της Νορβηγίας, της Δημοκρατίας της Αυστρίας, της Δημοκρατίας της Φινλανδίας και του Βασιλείου της Σουηδίας και των προσαρμογών των συνθηκών επί των οποίων βασίζεται η Ένωση, παράρτημα I, V, E, πρώτο μέρος, κεφάλαιο 3, σημείο 3 στοιχείο β) και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 4,

την οδηγία 92/118/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 17ης Δεκεμβρίου 1992 για τον καθορισμό των όρων υγιεινομικού ελέγχου που διέπουν τις συναλλαγές και τις εισαγωγές στην Κοινότητα προϊόντων τα οποία δεν υπάγονται, όσον αφορά αυτούς τους όρους, στις ειδικές κοινοτικές κανονιστικές ρυθμίσεις που αναφέρονται στο παράρτημα A κεφάλαιο πρώτο της οδηγίας 89/662/ΕΟΚ και, όσον αφορά τα παθογόνα, της οδηγίας 90/425/ΕΟΚ [5], όπως έχει τροποποιηθεί από την πράξη περί των όρων προσχωρήσεως του Βασιλείου της Νορβηγίας, της Δημοκρατίας της Αυστρίας, της Δημοκρατίας της Φινλανδίας και του Βασιλείου της Σουηδίας και των προσαρμογών των συνθηκών επί των οποίων βασίζεται η Ένωση, παράρτημα I, V, E, πρώτο μέρος, κεφάλαιο 4, σημείο 4 στοιχείο γ), και ιδίως το παράρτημα II, κεφάλαιο 2, πρώτο εδάφιο στοιχείο γ),

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 10α παράγραφος 2 της οδηγίας 64/432/ΕΟΚ, με τα άρθρα 9α, 9β και 10β της οδηγίας 90/539/ΕΟΚ, με το άρθρο 5 της οδηγίας 64/433/ΕΟΚ, με το άρθρο 5 της οδηγίας 71/118/ΕΟΚ, και με το παράρτημα II κεφάλαιο 2 πρώτο εδάφιο της οδηγίας 92/118/ΕΟΚ, η Φινλανδία υπέβαλε, στις 10 Οκτωβρίου και στις 13 Δεκεμβρίου 1994, το επιχειρησιακό πρόγραμμά της σχετικά με τον έλεγχο της σαλμονέλας·

ότι αυτό το επιχειρησιακό πρόγραμμα συγκεντρώνει το σύνολο των μέτρων τα οποία η Φινλανδία έχει αναλάβει να υλοποιήσει μόλις αρχίσει να ισχύει η συνθήκη προσχώρησης, με σκοπό τον έλεγχο της σαλμονέλας για τα εκτρεφόμενα βοοειδή και χοιροειδή, απόδοσης ή σφαγής, των πουλερικών αναπαραγωγής, των νεοσσών μιας ημέρας που προορίζονται να εισαχθούν σε σμήνη πουλερικών αναπαραγωγής ή σε σμήνη πουλερικών απόδοσης, για τις ωοτόκους όρνιθες (πουλερικά απόδοσης που εκτρέφονται για την παραγωγή αυγών κατανάλωσης), για τα πουλερικά σφαγής, για τα βόεια και τα χοίρεια κρέατα, για τα κρέατα πουλερικών και για τα αυγά που προορίζονται για απευθείας κατανάλωση από τον άνθρωπο·

ότι, λόγω των προαναφερομένων, πρέπει να προβλεφθεί μια μόνο απόφαση της Επιτροπής για την έγκριση αυτού του επιχειρησιακού προγράμματος·

ότι, εντούτοις, οι εγγυήσεις σχετικά με την σαλμονέλα, που ισχύουν για την Φινλανδία και που έχουν ήδη οριστεί ή αναμένεται ακόμα η διευκρίνησή τους, προβλέπονται για κάθε κατηγορία ζωντανών ζώων ή ζωικών προϊόντων· ότι οι εγγυήσεις αυτές εξαρτώνται από την έγκριση των

(1) ΕΕ αριθ. 121 της 29. 7. 1964, σ. 1977/64.
(2) ΕΕ αριθ. L 303 της 31. 10. 1990, σ. 6.
(3) ΕΕ αριθ. 121 της 29. 7. 1964, σ. 2012/64.
(4) ΕΕ αριθ. L 55 της 8. 3. 1971, σ. 23.
(5) ΕΕ αριθ. L 62 της 15. 3. 1993, σ. 49.

μέτρων που πρέπει να υλοποιηθούν από την Φινλανδία σε κάθε τομέα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Εγκρίνονται τα μέτρα σχετικά με τα εκτρεφόμενα βοοειδή και χοιροειδή, απόδοσης ή σφαγής τα οποία περιλαμβάνονται στο φινλανδικό πρόγραμμα.

Άρθρο 2

Εγκρίνονται τα μέτρα σχετικά με τα πουλερικά αναπαραγωγής και με τους νεοσσούς μιας ημέρας που προορίζονται να εισαχθούν σε σμήνη πουλερικών αναπαραγωγής ή σε σμήνη πουλερικών απόδοσης, τα οποία περιλαμβάνονται στο φινλανδικό πρόγραμμα.

Άρθρο 3

Εγκρίνονται τα μέτρα σχετικά με τις ωοτόκους όρνιθες (πουλερικά απόδοσης που εκτρέφονται για την παραγωγή αυγών κατανάλωσης), τα οποία περιλαμβάνονται στο φινλανδικό πρόγραμμα.

Άρθρο 4

Έγκρίνονται τα μέτρα σχετικά με τα πουλερικά σφαγής, τα οποία περιλαμβάνονται στο φινλανδικό πρόγραμμα.

Άρθρο 5

Εγκρίνονται τα μέτρα σχετικά με τα βόεια και τα χοίρεια κρέατα τα οποία περιλαμβάνονται στο φινλανδικό πρόγραμμα.

Άρθρο 6

Εγκρίνονται τα μέτρα σχετικά με τα κρέατα πουλερικών, τα οποία περιλαμβάνονται στο φινλανδικό πρόγραμμα.

Άρθρο 7

Εγκρίνονται τα μέτρα σχετικά με τα αυγά που προορίζονται για απευθείας κατανάλωση από τον άνθρωπο, τα οποία περιλαμβάνονται στο φινλανδικό πρόγραμμα.

Άρθρο 8

Η Φινλανδία θέτει σε ισχύ, την ημέρα την οποία αρχίζει να ισχύει η συνθήκη προσχώρησης, τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για την υλοποίηση των μέτρων που αναφέρονται στα άρθρα 1, 2, 3, 4, 5, 6 και 7.

Άρθρο 9

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία και με την επιφύλαξη της ενάρξεως ισχύος της συνθήκης προσχώρησης της Νορβηγίας, της Αυστρίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας.

Άρθρο 10

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 28 Δεκεμβρίου 1994.

Για την Επιτροπή
René STEICHEN
Μέλος της Επιτροπής

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Δεκεμβρίου 1994

για την τροποποίηση της απόφασης 92/175/ΕΟΚ όσον αφορά τον κατάλογο των μονάδων Animo στην Αυστρία

(94/969/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την απόφαση 92/175/ΕΟΚ της Επιτροπής της 21ης Φεβρουαρίου 1992, για την ταυτότητα των μονάδων του δικτύου πληροφορικής Animo και για τον καθορισμό του καταλόγου [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την πράξη περί των όρων προσχωρήσεως του Βασιλείου της Νορβηγίας, της Δημοκρατίας της Αυστρίας, της Δημοκρατίας της Φινλανδίας και του Βασιλείου της Σουηδίας και των προσαρμογών των συνθηκών επί των οποίων βασίζεται η Ένωση, και ιδίως το άρθρο 1 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας:

ότι οι αυστριακές αρχές έδωσαν τον κατάλογο των μονάδων Animo που είναι στο έδαφός τους·

ότι με βάση την πληροφορία αυτή είναι σκόπιμο να τροποποιηθεί η απόφαση 92/175/ΕΟΚ προσθέτοντας στο παράρτημα της εν λόγω απόφασης τον κατάλογο και την ταυτότητα των μονάδων Animo στην Αυστρία,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Στο παράρτημα της απόφασης 92/175/ΕΟΚ προστίθεται το παράρτημα της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία και με επιφύλαξη της ενάρξεως ισχύος της συνθήκης προσχώρησης της Νορβηγίας, της Αυστρίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 28 Δεκεμβρίου 1994.

Για την Επιτροπή
René STEICHEN
Μέλος της Επιτροπής

---

[1] ΕΕ αριθ. L 80 της 25. 3. 1992, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΑΥΣΤΡΙΑ

ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΜΟΝΑΔΑ: Veterinärverwaltung

Αριθμός αναγνωρίσεως:
13.000.00

Διεύθυνση:
Das Bundesministerium für Gesundheit und Konsumentenschutz
A-1031 Wien, Radetzkystraße 2

ΤΟΠΙΚΕΣ ΜΟΝΑΔΕΣ

Αριθμός αναγνωρίσεως	Όνομα μονάδας
	Burgenland
13.001.01	Burgenland
	Kärnten
13.002.01	Feldkirchen
13.002.02	Hermagor
13.002.03	Klagenfurt
13.002.04	St. Veit a. d. Glan
13.002.05	Spittal a. d. Drau
13.002.06	Villach
13.002.07	Volkermark
13.002.08	Wolfsberg
	Oberösterreich
13.004.01	Braunau am Inn
13.004.02	Freistadt
13.004.03	Gmunden
13.004.04	Grieskirchen
13.004.05	Kirchdorf a. d. Krems
13.004.06	Linz — Land
13.004.07	Perg
13.004.08	Ried im Innkreis
13.004.09	Rohrbach
13.004.10	Schärding
13.008.11	Steyr — Land
13.008.12	Urfahr — Umgebung
13.008.13	Vöcklabruck
13.008.14	Wels — Land
	Salzburg
13.005.01	Salzburg — Umgebung
13.005.02	Hallein
13.005.03	St. Johann im Pongau
13.005.04	Tamsweg
13.005.05	Zell am See
13.005.06	Stadt Salzburg
	Niederösterreich
13.003.01	Amstetten
13.003.02	Baden
13.003.03	Bruck a. d. Leitha
13.003.04	Gänserndorf
13.003.05	Gmünd

Αριθμός αναγνωρίσεως	Όνομα μονάδας
13.003.06	Hollabrunn
13.003.07	Horn
13.003.08	Korneuburg
13.003.09	Krems a. d. D. — Stadt
13.003.10	Krems a. d. D. — Land
13.003.11	Lilienfeld
13.003.12	Melk
13.003.13	Mistelbach
13.003.14	Mödling
13.003.15	Neunkirchen
13.003.16	St. Pölten — Stadt
13.003.17	St. Pölten — Land
13.003.18	Scheibbs
13.003.19	Tulln
13.003.20	Waidhofen a. d. Thaya
13.003.21	Waidhofen a. d. Ybbs
13.003.22	Wiener Neustadt — Stadt
13.003.23	Wiener Neustadt — Land
13.003.24	Wien — Umgebung
13.003.25	Zwettl
	Steiermark
13.006.01	Steiermark
	Tirol
13.007.01	Tirol
	Vorarlberg
13.008.01	Vorarlberg
	Wien
13.009.01	Wien

ΤΟΠΙΚΕΣ ΜΟΝΑΔΕΣ

Αριθμός αναγνωρίσεως	Όνομα μονάδας
13.001.99	Berg
13.002.99	Buchs
13.003.99	Deutschkreutz
13.004.99	Drasenhofen
13.005.99	Hegyeshalom
13.006.99	Höchst
13.007.99	Hohenau
13.008.99	Karawankentunnel
13.009.99	Linz
13.010.99	Nieckelsdorf
13.011.99	Sopron
13.012.99	Spielfeld
13.013.99	Tisis
13.014.99	Villach-Süd
13.015.99	Wien-Schwechat
13.016.99	Wullowitz

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Δεκεμβρίου 1994

για τον καθορισμό των μεταβατικών μέτρων που πρέπει να εφαρμόζονται από την Αυστρία σε θέματα κτηνιατρικών ελέγχων για τα ζώντα ζώα προέλευσης τρίτων χωρών που εισάγονται στην Αυστρία

(94/970/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 91/496/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 15ης Ιουλίου 1991, για τον καθορισμό των βασικών αρχών σχετικά με την οργάνωση των κτηνιατρικών ελέγχων των ζώων προέλευσης τρίτων χωρών που εισάγονται στην Κοινότητα και περί τροποποίησης των οδηγίων 89/662/ΕΟΚ, 90/425/ΕΟΚ και 90/675/ΕΟΚ [1], όπως τροποποιήθηκε από την πράξη περί των όρων προσχωρήσεως του Βασιλείου της Νορβηγίας, της Δημοκρατίας της Αυστρίας, της Δημοκρατίας της Φινλανδίας και του Βασιλείου της Σουηδίας και των προσαρμογών των συνθηκών επί των οποίων βασίζεται η Ένωση, παράρτημα I, V, E, πρώτο μέρος, σημείο 2 στοιχείο α), και ιδίως το άρθρο 17α,

Εκτιμώντας:

ότι η Αυστρία διαθέτει προθεσμία τριών ετών για να θέσει σε εφαρμογή το καθεστώς των ελέγχων που προβλέπεται στο κεφάλαιο 1 της οδηγίας 91/496/ΕΟΚ· ότι πρέπει να καθοριστούν τα μεταβατικά μέτρα που θα εφαρμόζονται κατά τη διάρκεια της περιόδου αυτής·

ότι, πριν από τη δημιουργία των κατάλληλων υποδομών στα εξωτερικά σύνορα, πρέπει να προβλεφθούν σημεία ελέγχου που θα συνδέονται με σημεία διέλευσης στα εξωτερικά σύνορα· ότι επομένως πρέπει να προσαρμοστούν οι σχετικές διατάξεις του κεφαλαίου 1 της οδηγίας 91/496/ΕΟΚ·

ότι τα προβλεπόμενα μέτρα έχουν ως στόχο να εξασφαλίσουν ότι όλοι οι προβλεπόμενοι έλεγχοι πραγματοποιούνται από τις αυστριακές αρχές·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται από τη παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Μόνιμης Κτηνιατρικής Επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

1. Για την οργάνωση και την αλληλουχία των ελέγχων (κεφάλαιο 1 της οδηγίας 91/496/ΕΟΚ), η Αυστρία εφαρμόζει, από την 1η Ιανουαρίου 1995 μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 1997, τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση.

2. Οι διατάξεις της παρούσας απόφασης ισχύουν με την επιφύλαξη της δυνατότητας να αναγραφεί ένας μεθοριακός σταθμός ελέγχου στον κατάλογο που προβλέπεται στο άρθρο 6 της οδηγίας 91/496/ΕΟΚ.

Άρθρο 2

1. Η εισαγωγή των ζώντων ζώων προέλευσης τρίτων χωρών στο έδαφος της δημοκρατίας της Αυστρίας πρέπει να πραγματοποιηθεί σε ένα από τα σημεία διέλευσης που αναφέρονται στο παράρτημα.

2. Οι αυστριακές αρχές λαμβάνουν τα κατάλληλα μέτρα για την κύρωση κάθε παράβασης των διατάξεων της παραγράφου 1 που γίνεται από φυσικά ή νομικά πρόσωπα. Στα μέτρα αυτά μπορεί να περιλαμβάνεται, στις πολύ σοβαρές περιπτώσεις, η σφαγή των ζώων.

Άρθρο 3

1. Κάθε σημείο διέλευσης συνδέεται με κάποιο αντίστοιχο σημείο ελέγχου σύμφωνα με το παράρτημα. Κάθε σημείο διέλευσης και το αντίστοιχο σημείο ελέγχου τίθενται υπό την ευθύνη της αρμόδιας κτηνιατρικής υπηρεσίας για τους συνοριακούς ελέγχους.

2. Η διακίνηση των ζώντων ζώων, από το σημείο διέλευσης στο αντίστοιχο σημείο ελέγχου, πραγματοποιείται αμέσως με τελωνειακή επιτήρηση. Επιπλέον, η αρμόδια αρχή του σημείου διέλευσης πληροφορεί με τέλεφαξ τον επίσημο κτηνίατρο που είναι υπεύθυνος του σημείου ελέγχου, για την αναχώρηση κάθε παρτίδας. Ο κτηνίατρος αυτός επιβεβαιώνει με τον ίδιο τρόπο στο σημείο διέλευσης, την άφιξη κάθε παρτίδας.

3. Οι διατάξεις του άρθρου 2 παράγραφος 2 εφαρμόζονται mutadis mutandis.

Άρθρο 4

1. Εφαρμόζονται οι διατάξεις του άρθρου 3 της οδηγίας 91/496/ΕΟΚ καθώς και οι λεπτομέρειες εφαρμογής που έχουν θεσπιστεί στο πλαίσιο αυτό.

Ωστόσο:

— στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο α), ο όρος «σημείο διέλευσης» αντικαθιστά τον όρο «συνοριακός σταθμός ελέγχου»,

[1] ΕΕ αριθ. L 268 της 24. 9. 1991, σ. 56.

— στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχεία β) και γ), ο όρος «σημείο ελέγχου» αντικαθιστά τον όρο «σταθμός συνοριακού ελέγχου».

2. Εφαρμόζονται οι διατάξεις του άρθρου 4 της οδηγίας 91/496/ΕΟΚ καθώς και οι λεπτομέρειες εφαρμογής που έχουν θεσπιστεί στο πλαίσιο αυτό.

Ωστόσο:

— στο άρθρο 4 παράγραφος 1, ο όρος «σημείο διέλευσης» αντικαθιστά τον όρο «συνοριακός σταθμός ελέγχου»,

— στο άρθρο 4 παράγραφοι 2 και 3, ο όρος «σημείο ελέγχου» αντικαθιστά τον όρο «συνοριακός σταθμός ελέγχου».

3. Εφαρμόζονται οι διατάξεις του άρθρου 5 της οδηγίας 91/496/ΕΟΚ καθώς και οι λεπτομέρειες εφαρμογής που έχουν θεσπιστεί στο πλαίσιο αυτό.

4. Εφαρμόζονται οι διατάξεις του άρθρου 7 την οδηγίας 91/496/ΕΟΚ καθώς και οι λεπτομέρειες εφαρμογής που έχουν θεσπιστεί στο πλαίσιο αυτό. Ωστόσο, ο όρος «σημείο ελέγχου» αντικαθιστά τον όρο «σταθμός συνοριακού ελέγχου».

5. Εφαρμόζονται οι διατάξεις του άρθρου 8 της οδηγίας 91/496/ΕΟΚ του Συμβουλίου καθώς και οι λεπτομέρειες εφαρμογής που έχουν θεσπιστεί στο πλαίσιο αυτό.

Ωστόσο:

— στο άρθρο 8, Α, σημείο 1 στοιχείο α), ο όρος «σημείο διέλευσης» αντικαθιστά τον όρο «σταθμός συνοριακού ελέγχου»,

— στο άρθρο 8, Α, σημείο 1 στοιχείο β), ο όρος «σημείο ελέγχου» αντικαθιστά τον όρο «σταθμός συνοριακού ελέγχου»,

— στο άρθρο 8, Α, σημείο 2, ο όρος «σημείο ελέγχου» αντικαθιστά τον όρο «σταθμός συνοριακού ελέγχου».

6. Εφαρμόζονται οι διατάξεις του άρθρου 9 της οδηγίας 91/496/ΕΟΚ καθώς και οι λεπτομέρειες εφαρμογής που έχουν θεσπιστεί στο πλαίσιο αυτό. Ωστόσο, ο όρος «σημείο ελέγχου» αντικαθιστά τον όρο «σταθμός συνοριακού ελέγχου».

7. Εφαρμόζονται οι διατάξεις του άρθρου 10 της οδηγίας 92/496/ΕΟΚ καθώς και οι λεπτομέρειες εφαρμογής που έχουν θεσπιστεί στο πλαίσιο αυτό. Ωστόσο, ο όρος «σημείο ελέγχου» αντικαθιστά τον όρο «σταθμός συνοριακού ελέγχου».

8. Εφαρμόζονται οι διατάξεις του άρθρου 11 της οδηγίας 91/496/ΕΟΚ.

9. Εφαρμόζονται οι διατάξεις του άρθρου 12 της οδηγίας 91/496/ΕΟΚ καθώς και λεπτομέρειες εφαρμογής που έχουν θεσπιστεί στο πλαίσιο αυτό. Ωστόσο, στο άρθρο 12 παράγραφος 1 στοιχείο γ) δεύτερο εδάφιο, εισαγωγικό μέρος, ο όρος «σημείο ελέγχου» αντικαθιστά τον όρο «σταθμός συνοριακού ελέγχου».

10. Εφαρμόζονται οι διατάξεις των άρθρων 13, 14, 15, 16 και 17 της οδηγίας 91/496/ΕΟΚ καθώς και οι λεπτομέρειες εφαρμογής που έχουν θεσπιστεί στα πλαίσια αυτά.

Άρθρο 5

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία και με την επιφύλαξη της έναρξης ισχύος της συνθήκης προσχώρησης της Νορβηγίας, της Αυστρίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας.

Άρθρο 6

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 28 Δεκεμβρίου 1994.

Για την Επιτροπή
René STEICHEN
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Σημείο διέλευσης	Αντίστοιχο σημείο ελέγχου	Σχετικά ζώντα ζώα
Berg (δρόμος)	Gehöft Christian Schmidt Obere Hauptstraße 43a A-2425 Nickelsdorf	Όλα τα ζώντα ζώα
	Tiergarten Schönbrunn Quarantänestation A-1130 Wien	Ζώα ζωολογικών κήπων, εκθέσεων, διακοσμητικά πτηνά, εξωτικά ζώα
Nickelsdorf (δρόμος)	Gehöft Christian Schmidt Obere Hauptstraße 43a A-2425 Nickelsdorf	Όλα τα ζώντα ζώα
	Tiergarten Schönbrunn Quarantänestation A-1130 Wien	Ζώα ζωολογικών κήπων, εκθέσεων, διακοσμητικά πτηνά, εξωτικά ζώα
Deutschkreutz (δρόμος)	Deutschkreutz (δρόμος)	Με εξαίρεση τα ιπποειδή, τα ονυχωτά δεν είναι εγκεκριμένα
	Tiergarten Schönbrunn Quarantänestation A-1130 Wien	Ζώα ζωολογικών κήπων, εκθέσεων, διακοσμητικά πτηνά, εξωτικά ζώα
Spielfeld (δρόμος)	Spielfeld (δρόμος)	Με εξαίρεση τα ιπποειδή, τα ονυχωτά δεν είναι εγκεκριμένα
Karawankentunnel (δρόμος)	Karawankentunnel (δρόμος)	Με εξαίρεση τα ιπποειδή, τα ονυχωτά δεν είναι εγκεκριμένα
Drasenhofen (δρόμος)	Gut Thiergarten G. u. D. Haindl A-2165 Kleinschweinbarth	Όλα τα ζώντα ζώα
	Viehhalle Firma Purkhauser A-2222 Kollnbrunn	Όλα τα ζώντα ζώα
	Tiergarten Schönbrunn Quarantänestation, A-1130 Wien	Ζώα ζωολογικών κήπων, εκθέσεων, διακοσμητικά πτηνά, εξωτικά ζώα
Wullowitz (δρόμος)	Wullowitz (δρόμος)	Με εξαίρεση τα ιπποειδή, τα ονυχωτά δεν είναι εγκεκριμένα
Tisis (δρόμος)	Tisis (δρόμος)	Μόνο τα καταγεγραμμένα ιπποειδή είναι εγκεκριμένα
Höchst (δρόμος) (1)	Versteigerungshalle 6850 Dornbirn, Schoren Viehmarktplatz Brüchergasse 10	Όλα τα ζώντα ζώα
Hegyeshalom (σιδηρόδρομος)	Hegyeshalom (σιδηρόδρομος)	Όλα τα κατοικίδια ιπποειδή
Hohenau (σιδηρόδρομος)	Hohenau (σιδηρόδρομος)	Όλα τα κατοικίδια ιπποειδή
Villach-Süd (σιδηρόδρομος)	Villach-Süd (σιδηρόδρομος)	Μόνο τα καταγεγραμμένα ιπποειδή είναι εγκεκριμένα
Buchs (σιδηρόδρομος)	Buchs (σιδηρόδρομος)	Όλα τα ζώντα ζώα
Schwechat (αεροδρόμιο)	Schwechat (αεροδρόμιο)	Με εξαίρεση τα ιπποειδή, τα ονυχωτά δεν είναι εγκεκριμένα
Linz (αεροδρόμιο)	Linz (αεροδρόμιο)	Με εξαίρεση τα ιπποειδή, τα ονυχωτά δεν είναι εγκεκριμένα

(1) Σε περίπτωση δυσκολιών λόγω της αύξησης του αριθμού των εισαγόμενων ζώων θα επαναξετασθεί η κατάσταση μετά από αίτηση των αυστριακών αρχών.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Δεκεμβρίου 1994

για τον καθορισμό των μεταβατικών μέτρων που πρέπει να εφαρμόζονται από την Αυστρία σε θέματα κτηνιατρικών ελέγχων για τα προϊόντα προέλευσης τρίτων χωρών που εισάγονται στην Αυστρία

(94/971/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 90/675/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 10ης Δεκεμβρίου 1990 για τον καθορισμό των βασικών αρχών σχετικά με την οργάνωση των κτηνιατρικών ελέγχων των προϊόντων προέλευσης τρίτων χωρών που εισάγονται στην Κοινότητα [1], όπως τροποποιήθηκε από την πράξη περί των όρων προσχωρήσεως του Βασιλείου της Νορβηγίας, της Δημοκρατίας της Αυστρίας, της Δημοκρατίας της Φινλανδίας και του Βασιλείου της Σουηδίας και των προσαρμογών των συνθηκών επί των οποίων βασίζεται η Ένωση, παράρτημα I, V, E, πρώτο μέρος, σημείο 1 στοιχείο α), και ιδίως το άρθρο 18α,

Εκτιμώντας:

ότι η Αυστρία διαθέτει προθεσμία τριών ετών για να θέσει σε εφαρμογή το καθεστώς των ελέγχων που προβλέπεται στο κεφάλαιο 1 της οδηγίας 90/675/ΕΟΚ· ότι πρέπει να καθοριστούν τα μεταβατικά μέτρα που θα εφαρμόζονται κατά τη διάρκεια της περιόδου αυτής·

ότι πριν από τη δημιουργία των κατάλληλων υποδομών στα εξωτερικά σύνορα, πρέπει να προβλεφθούν σημεία ελέγχου που θα συνδέονται με σημεία διέλευσης στα εξωτερικά σύνορα· ότι επομένως πρέπει να προσαρμοστούν οι σχετικές διατάξεις του κεφαλαίου 1 της οδηγίας 90/675/ΕΟΚ·

ότι τα προβλεπόμενα μέτρα έχουν ως στόχο να εξασφαλίσουν ότι όλοι οι προβλεπόμενοι έλεγχοι πραγματοποιούνται από τις αυστριακές αρχές·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται από τη παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Μόνιμης Κτηνιατρικής Επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

1. Για την οργάνωση και την αλληλουχία των ελέγχων (κεφάλαιο I της οδηγίας 90/675/ΕΟΚ, η Αυστρία εφαρμόζει, από την 1η Ιανουαρίου 1995 μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 1997, τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση.

2. Οι διατάξεις της παρούσας απόφασης ισχύουν με την επιφύλαξη της δυνατότητας να αναγραφεί ένας μεθοριακός σταθμός ελέγχου στον κατάλογο που προβλέπεται στο άρθρο 9 της οδηγίας 90/675/ΕΟΚ.

Άρθρο 2

1. Η εισαγωγή των προϊόντων προέλευσης τρίτων χωρών στο έδαφος δημοκρατίας της Αυστρίας πρέπει να πραγματοποιηθεί σε ένα από τα σημεία διέλευσης που αναφέρονται στο παράρτημα.

2. Οι αυστριακές αρχές λαμβάνουν τα κατάλληλα μέτρα για την κύρωση κάθε παράβασης των διατάξεων της παραγράφου 1 που γίνεται από φυσικά ή νομικά πρόσωπα. Στα μέτρα αυτά μπορεί να περιλαμβάνεται, στις πολύ σοβαρές περιπτώσεις, η καταστροφή των προϊόντων.

Άρθρο 3

1. Κάθε σημείο διέλευσης συνδέεται με κάποιο αντίστοιχο σημείο ελέγχου σύμφωνα με το παράρτημα. Κάθε σημείο διέλευσης και το αντίστοιχο σημείο ελέγχου τίθενται υπό την ευθύνη της αρμόδιας κτηνιατρικής υπηρεσίας για τους συνοριακούς ελέγχους.

2. Η διακίνηση των προϊόντων, από το σημείο διέλευσης στο αντίστοιχο σημείο ελέγχου, πραγματοποιείται αμέσως με τελωνειακή επιτήρηση. Επιπλέον, η αρμόδια αρχή του σημείου διέλευσης πληροφορεί με τέλεφαξ τον επίσημο κτηνίατρο, που είναι υπεύθυνος του σημείου ελέγχου, για την αναχώρηση κάθε παρτίδας. Ο κτηνίατρος αυτός επιβεβαιώνει με τον ίδιο τρόπο στο σημείο διέλευσης την άφιξη κάθε παρτίδας.

3. Οι διατάξεις του άρθρου 2 παράγραφος 2 εφαρμόζονται mutatis mutandis.

Άρθρο 4

1. Εφαρμόζονται οι διατάξεις του άρθρου 3 της οδηγίας 90/675/ΕΟΚ.

2. Εφαρμόζονται οι διατάξεις του άρθρου 4 της οδηγίας 90/675/ΕΟΚ καθώς και οι λεπτομέρειες εφαρμογής που έχουν θεσπιστεί στο πλαίσιο αυτό.

Ωστόσο:

— στο άρθρο 4 παράγραφος 2, ο όρος «σημείο διέλευσης» αντικαθιστά τον όρο «συνοριακός σταθμός ελέγχου»,

[1] ΕΕ αριθ. L 373 της 31. 12. 1990, σ. 1.

— στο άρθρο 4 παράγραφος 4, ο όρος «αρμόδια αρχή του σημείου διέλευσης» αντικαθιστά τον όρο «κτηνιατρικό προσωπικό του συνοριακού σταθμού ελέγχου»

3. Εφαρμόζονται οι διατάξεις του άρθρου 5, 6 και 7 της οδηγίας 90/675/ΕΟΚ καθώς και οι λεπτομέρειες εφαρμογής που έχουν θεσπιστεί στο πλαίσιο αυτό.

4. Εφαρμόζονται οι διατάξεις του άρθρου 8 και 10 της οδηγίας 90/675/ΕΟΚ καθώς και οι λεπτομέρειες εφαρμογής που έχουν θεσπιστεί στο πλαίσιο αυτό. Ωστόσο, ο όρος «σημείο ελέγχου» αντικαθιστά τον όρο «σταθμός συνοριακού ελέγχου».

5. Εφαρμόζονται οι διατάξεις του άρθρου 11 της οδηγίας 90/675/ΕΟΚ καθώς και οι λεπτομέρειες εφαρμογής που έχουν θεσπιστεί στο πλαίσιο αυτό. Ωστόσο ο όρος «σημείο ελέγχου» αντικαθιστά τον όρο «σταθμός συνοριακού ελέγχου».

6. Εφαρμόζονται οι διατάξεις των άρθρων 12, 13, 14, 15, 16, 17 και 18 της οδηγίας 90/675/ΕΟΚ καθώς και οι λεπτομέρειες εφαρμογής που έχουν θεσπιστεί στο πλαίσιο αυτό. Ωστόσο, ο όρος «σημείο ελέγχου» αντικαθιστά τον όρο «σταθμός συνοριακού ελέγχου».

Άρθρο 5

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία και με την επιφύλαξη της ενάρξεως ισχύος της συνθήκης προσχώρησης της Νορβηγίας, της Αυστρίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας.

Άρθρο 6

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 28 Δεκεμβρίου 1994.

Για την Επιτροπή
René STEICHEN
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Σημείο διέλευσης	Αντίστοιχο σημείο ελέγχου	Κατηγορίες προϊόντων των σχετικών ζώων
Berg (δρόμος)	Frigoscandia Franzosengraben A-1030 Wien	όλα τα αναλώσιμα προϊόντα
	Frigoscandia Seitenhafenstraße A-1020 Wien	όλα τα αναλώσιμα προϊόντα
	Vereinigte Eisfabriken & Kühlhallen Passettistraße 76 A-1200 Wien	όλα τα προϊόντα
	Unifrost Enzersdorf Marchfelderstraße 2 A-2301 Gross	όλα τα αναλώσιμα προϊόντα
	Glatter An der Bundesstraße 331 A-7023 Pöttelsdorf	όλα τα αναλώσιμα προϊόντα
Nickelsdorf (δρόμος)	Frigoscandia Franzosengraben A-1030 Wien	όλα τα αναλώσιμα προϊόντα
	Frigoscandia Seitenhafenstraße A-1020 Wien	όλα τα αναλώσιμα προϊόντα
	Vereinigte Eisfabriken & Kühlhallen Passettistraße 76 A-1200 Wien	όλα τα προϊόντα
	Unifrost Enzersdorf Marchfelderstraße 2 A-2301 Gross	όλα τα αναλώσιμα προϊόντα
	Glatter An der Bundesstraße 331 A-7023 Pöttelsdorf	όλα τα αναλώσιμα προϊόντα
Deutschkreutz (δρόμος)	Frigoscandia Franzosengraben A-1030 Wien	όλα τα αναλώσιμα προϊόντα
	Frigoscandia Seitenhafenstraße A-1020 Wien	όλα τα αναλώσιμα προϊόντα
	Vereinigte Eisfabriken & Kühlhallen Passettistraße 76 A-1200 Wien	όλα τα προϊόντα
	Glatter An der Bundesstraße 331 A-7023 Pöttelsdorf	όλα τα αναλώσιμα προϊόντα
Spielfeld (δρόμος)	Kühlhaus Strobl Lagergasse 132 A-8020 Graz	όλα τα αναλώσιμα προϊόντα
	Vieh-Fleisch-Süd Graz Lagergasse 158 A-8020 Graz	όλα τα προϊόντα
	Steir. Geflügel Schlacht- & Vertriebs-GmbH A-8350 Fehring	όλα τα προϊόντα με βάση τα πουλερικά

Σημείο διέλευσης	Αντίστοιχο σημείο ελέγχου	Κατηγορίες προϊόντων των σχετικών ζώων
Karawankentunnel (δρόμος)	Kühlhaus Marcher Magdalenstraße 57 A-9500 Villach	όλα τα αναλώσιμα προϊόντα
	Städtischer Schlachthof Schlachthofstraße 20 A-9020 Klagenfurt	όλα τα προϊόντα
Drasenhofen (δρόμος)	Frigoscandia Franzosengraben A-1030 Wien	όλα τα αναλώσιμα προϊόντα
	Frigoscandia Seitenhafenstraße A-1020 Wien	όλα τα αναλώσιμα προϊόντα
	Vereinigte Eisfabriken & Kühlhallen Passettistraße 76 A-1200 Wien	όλα τα προϊόντα
	Unifrost Enzersdorf Marchfelderstraße 2 A-2301 Gross	όλα τα αναλώσιμα προϊόντα
Wullowitz (δρόμος)	Hietler Eisengasse A-4240 Freistadt	όλα τα αναλώσιμα προϊόντα
	Zollfreizonen-Betriebs-GmbH Linz A-4020 Linz	όλα τα προϊόντα
Tisis (δρόμος)	Schlachthof Schlachthausstraße 6 A-6850 Dornbirn	όλα τα προϊόντα
Höchst (δρόμος)	Schlachthof Schlachthausstraße 6 A-6850 Dornbirn	όλα τα προϊόντα
	Kühl-Alge Bahnhofstraße 4 A-6922 Wolfurt	όλα τα αναλώσιμα προϊόντα
Hegyeshalom (σιδηρόδρομος)	Hegyeshalom (σιδηρόδρομος)	όλα τα μη αναλώσιμα προϊόντα
	Frigoscandia Franzosengraben A-1030 Wien	όλα τα αναλώσιμα προϊόντα
Hohenau (σιδηρόδρομος)	Hohenau (σιδηρόδρομος)	μη αναλώσιμα μη εψυγμένα προϊόντα
Sopron (σιδηρόδρομος)	Sopron (σιδηρόδρομος)	όλα τα προϊόντα
Villach-Süd (σιδηρόδρομος)	Villach-Süd (σιδηρόδρομος)	προϊόντα μη εψυγμένα
Buchs (σιδηρόδρομος)	Buchs (σιδηρόδρομος)	προϊόντα μη εψυγμένα
Schwechat (αεροδρόμιο)	Schwechat (αεροδρόμιο)	όλα τα προϊόντα
Linz (αεροδρόμιο)	Linz (αεροδρόμιο)	όλα τα προϊόντα
Hafen Albern [1] (λιμάνι)	Hafen Albern (λιμάνι)	μη αναλώσιμα μη εψυγμένα προϊόντα

[1] Οι αυστριακές αρχές ενημερώνουν την Επιτροπή και τα άλλα κράτη μέλη για την επανέναρξη των μεταφορών στο Δούναβη και συνεπώς για το άνοιγμα του εν λόγω σημείου διέλευσης και του αντίστοιχου σημείου ελέγχου.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Δεκεμβρίου 1994

που τροποποιεί την απόφαση 93/52/ΕΟΚ ώστε να ληφθεί υπόψη η κατάσταση της Σουηδίας όσον αφορά τη βρουκέλλωση (Br. melitensis)

(94/972/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την απόφαση 93/52/ΕΟΚ που διαπιστώνει την τήρηση εκ μέρους ορισμένων κρατών μελών ή περιοχών των όρων σχετικά με τη βρουκέλλωση (Br. melitensis) και που τους αναγνωρίζει το καθεστώς κράτους μέλους ή περιοχής επίσημα απαλλαγμένης από την ασθένεια αυτή [1], όπως τροποποιήθηκε από την πράξη περί των όρων προσχωρήσεως του Βασιλείου της Νορβηγίας, της Δημοκρατίας της Αυστρίας, της Δημοκρατίας της Φινλανδίας και του Βασιλείου της Σουηδίας και των προσαρμογών των συνθηκών επί των οποίων βασίζεται η Ένωση, παράρτημα I, V, E, δεύτερο μέρος, σημείο 35, και ιδίως το άρθρο 2α,

Εκτιμώντας:

ότι, ενόψει της προσχώρησής της, πρέπει να εκτιμηθεί και να καθορισθεί το καθεστώς της Σουηδίας σε σχέση με τη βρουκέλλωση (Br. melitensis)·

ότι στη Σουηδία η βρουκέλλωση πρέπει να δηλώνεται υποχρεωτικά εδώ και πέντε χρόνια τουλάχιστον· ότι καμία περίπτωση βρουκέλλωσης δεν έχει επιβεβαιωθεί επισήμως εδώ και τουλάχιστον πέντε χρόνια και ότι απαγορεύεται ο εμβολιασμός εδώ και τουλάχιστον τρία χρόνια· ότι, επομένως, πρέπει να διαπιστωθεί ότι η Σουηδία τηρεί τους όρους που προβλέπονται στο παράρτημα Α κεφάλαιο 1 μέρος ΙΙ σημείο 1α της οδηγίας 91/68/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 28ης Ιανουαρίου 1991 σχετικά με τους όρους υγειονομικού ελέγχου που διέπουν τις ενδοκοινοτικές συναλλαγές προβατοειδών και αιγοειδών [2]·

ότι, ως εκ τούτου, πρέπει να αναγνωρισθεί στη Σουηδία το καθεστώς κράτους μέλους επισήμως απαλλαγμένου από τη βρουκέλλωση (Br. melitensis)·

ότι, όσον αφορά τις υποχρεώσεις σχετικά με τον ορολογικό έλεγχο που πρέπει να διενεργείται, θα αναθεωρηθούν, πριν την 1η Ιανουαρίου 1995, οι διατάξεις του παραρτήματος Α, κεφάλαιο, 1, II, 2, i) της οδηγίας 91/68/ΕΟΚ· ότι, για τη διατήρηση του καθεστώτος της Σουηδίας, πρέπει να ληφθούν υπόψη τα αποτελέσματα αυτής της εξέτασης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Στο παράρτημα I «Κράτη μέλη» της απόφασης 93/52/ΕΟΚ προστίθεται η ακόλουθη γραμμή:

— «Σουηδία»

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία και με την επιφύλαξη της ενάρξεως ισχύος της συνθήκης προσχώρησης της Νορβηγίας, της Αυστρίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 28 Δεκεμβρίου 1994.

Για την Επιτροπή
René STEICHEN
Μέλος της Επιτροπής

---

(1) ΕΕ αριθ. L 13 της 21. 1. 1993, σ. 14.
(2) ΕΕ αριθ. L 46 της 19. 2. 1991, σ. 19.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Δεκεμβρίου 1994

που τροποποιεί για έβδομη φορά την απόφαση 90/442/ΕΟΚ που θεσπίζει τους κωδικούς δήλωσης ασθενειών των ζώων για τη Σουηδία

(94/973/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την απόφαση 90/442/ΕΟΚ της Επιτροπής της 25ης Ιουλίου 1990 για τη θέσπιση των κωδικών δήλωσης ασθενειών των ζώων [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση της 20ής Δεκεμβρίου 1994 [2], και ιδίως το άρθρο 1 εδάφιο 2,

Εκτιμώντας:

ότι, βάσει της απόφασης 84/90/ΕΟΚ [3], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 89/163/ΕΟΚ [4], η Επιτροπή όρισε τη μορφή σύμφωνα με την οποία πρέπει να δηλώνονται οι ασθένειες των ζώων·

ότι λόγω της προσχώρησης, κρίνεται σκόπιμο να χορηγηθούν κωδικοί στη Σουηδία και στις περιοχές της Σουηδίας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η απόφαση 90/442/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Προστίθεται η ακόλουθη γραμμή στο παράρτημα V:

   «Σουηδία 16».

2. Προστίθεται το παράρτημα της παρούσας απόφασης στο παράρτημα VI.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία και με την επιφύλαξη της ενάρξεως ισχύος της συνθήκης προσχώρησης της Νορβηγίας, της Αυστρίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 28 Δεκεμβρίου 1994.

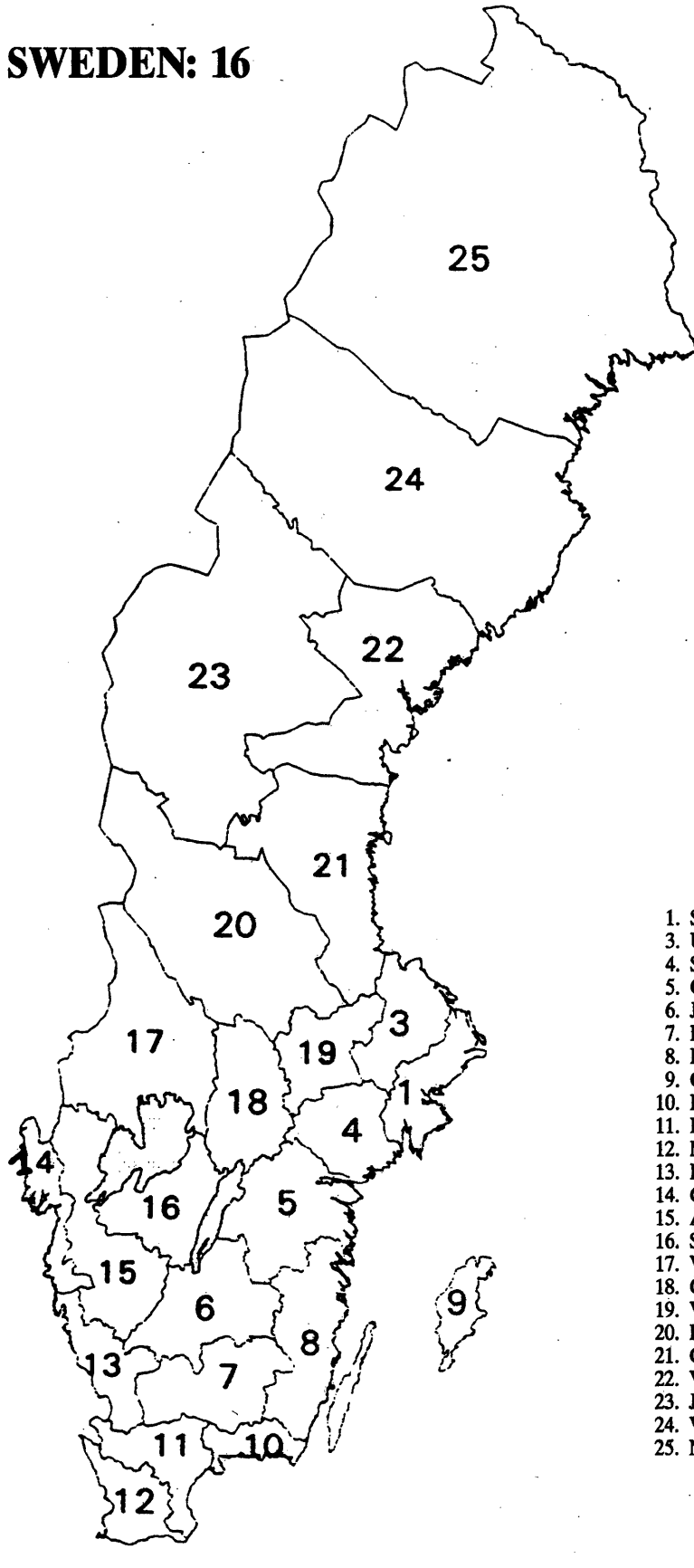
Για την Επιτροπή
René STEICHEN
Μέλος της Επιτροπής

---

(1) ΕΕ αριθ. L 227 της 21. 8. 1990, σ. 39.
(2) Απόφαση της Επιτροπής της 20ής Δεκεμβρίου 1994 που τροποποιεί για έβδομη φορά την απόφαση της Επιτροπής 90/442/ΕΟΚ της 25ης Ιουλίου 1990 που θεσπίζει τους κωδικούς δήλωσης ασθενειών των ζώων για τη Φινλανδία (δεν δημοσιεύθηκε — C(94) 3695).
(3) ΕΕ αριθ. L 50 της 21. 2. 1984, σ. 10.
(4) ΕΕ αριθ. L 61 της 4. 3. 1989, σ. 49.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI



1. Stockholm
3. Uppsala
4. Södermanland
5. Östergötland
6. Jönköping
7. Kronoberg
8. Kalmar
9. Gotland
10. Blekinge
11. Kristianstad
12. Malmöhus
13. Halland
14. Göteborg och Bohus
15. Älvsborg
16. Skaraborg
17. Värmland
18. Örebro
19. Västmanland
20. Kopparberg
21. Gävleborg
22. Västernorrland
23. Jämtland
24. Västerbotten
25. Norrbotten»